

***IECEE-ova shema za međusobno priznavanje ispitnih
certifikata za elektrotehničku opremu i sastavnice
(CB shema) – Poslovník***

10. izdanje / 2006.

*Scheme of the IECEE for Mutual Recognition of Test Certificates for
Electrotechnical Equipment and Components (CB Scheme) –
Rules of Procedure*

Edition 10 / 2006

(prazna stranica)

MEĐUNARODNO
ELEKTROTEHNIČKO
POVJERENSTVO

IECEE
02

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

Deseto izdanje
Tenth edition
Dixième édition
2006-10

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

**IECEE-ova shema za međusobno priznavanje
ispitnih certifikata za elektrotehničku opremu
i sastavnice (CB shema) – Poslovník**

**Scheme of the IECEE for Mutual Recognition
of Test Certificates for Electrotechnical
Equipment and Components (CB Scheme) –
Rules of Procedure**

**Méthode de l'IECEE d'Acceptation Mutuelle
de Certificats d'Essai des Equipements et
Composants Electrotechniques
(Méthode OC) –
Règles de Procédure**



Referencijski broj
Reference number
Numéro de référence
IECEE 02:2006

Sadržaj

Predgovor	4
Uvod	5
1 Područje primjene	6
2 Upućivanje na druge norme	6
3 Definicije.....	6
4 Pravila.....	8
5 Prihvatanje nacionalnih certifikacijskih tijela i ispitnih laboratorija certifikacijskih tijela	12
6 Postupci za rad sa CB ispitnim certifikatima	20
Dodatak A (normativni) Radni dokumenti	22

Contents

Foreword	4
Introduction.....	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Definitions.....	6
4 Rules	8
5 Acceptance of National Certification Bodies and of CB Testing Laboratories	12
6 Procedures for handling CB Test Certificates	20
Annex A (normative) List of applicable Operational Documents	22

MEĐUNARODNO ELEKTROTEHNIČKO POVJERENSTVO

IEC-OV SUSTAV SHEMA ZA OCJENU SUKLADNOSTI ELEKTROTEHNIČKE
OPREME I SASTAVNICA (IECEE)IECEE-OVA CB SHEMA ZA MEĐUSOBNO PRIZNAVANJE ISPITNIH
CERTIFIKATA ZA ELEKTROTEHNIČKU OPREMU I SASTAVNICE (CB SHEMA)

POSLOVNIK

PREDGOVOR

Ova publikacija uređuje IECEE-ovu shemu certifikacijskih tijela za ispitivanje i certificiranje elektrotehničke opreme i sastavnica koja uključuje uređaje, sustave, industrijsku i kućansku opremu te podsklopove (CB shema).

Ona ukida i zamjenjuje Publikaciju IECEE 02, deveto izdanje, 2004.

Promjene od drugog izdanja uglavnom se odnose na smanjenje organizacijskog ustroja, pri čemu se prijašnji *Upravni odbor*, (Management Committee – MC) i *Odbor certifikacijskih tijela* (Committee of Certification Bodies – CCB) zamjenjuju jednim odborom, tj. *Certifikacijskim upravnim odborom* (Certification Management Committee – CMC).

Ova je publikacija izravno povezana s Publikacijom IECEE 01 koja sadržava Temeljna pravila IECEE-a.

Dodatak je ove publikacije normativan.

Tekst izmjena ovog izdanja (IECEE 02, izdanje 2006.) temelji se na sljedećemu dokumentu:

Dokument	Izvešće o glasovanju
IECEE-CMC/711/RM	Odluka CMC-a

Potpune obavijesti o odobrenju ove publikacije mogu se pronaći u zapisniku sa sastanka CMC-a održana u Buenos Airesu 22. i 23. lipnja 2006.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**IEC SYSTEM OF CONFORMITY ASSESSMENT SCHEMES FOR
ELECTROTECHNICAL EQUIPMENT AND COMPONENTS (IECEE)****IECEE CB SCHEME FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST CERTIFICATES
FOR ELECTROTECHNICAL EQUIPMENT AND COMPONENTS
(CB SCHEME)****RULES OF PROCEDURE**

FOREWORD

This publication governs the Certification Body Scheme of the IECEE for testing and certification of electrotechnical equipment and components which includes appliances, systems, industrial and household equipment and sub-assemblies (CB Scheme).

It cancels and replaces Publication IECEE 02, Ninth edition, 2004.

Changes from the second edition mainly concern the slimming-down of the organizational structure, whereby the former Management Committee (MC) and Committee of Certification Bodies (CCB) are replaced by one committee, namely the Certification Management Committee (CMC).

This publication is directly related to Publication IECEE 01 containing the Basic Rules of the IECEE.

The annexe to this publication is normative.

The text of the amendments of this edition (IECEE 02 edition 2006) is based on the following Document.

Document	Report on voting
IECEE-CMC/711/RM	CMC Decision

Full information on the approval of this publication can be found in the Minutes of the CMC meeting held in Buenos Aires on June 22/23, 2006.

UVOD

NAPOMENA: Ovaj uvod daje pregled CB sheme i nije dio ovih pravila.

Prepoznavajući potrebu olakšavanja međunarodne trgovine elektrotehničkom opremom i sastavnicama, prije svega namijenjenim uporabi u kućanstvima, uredima, radionicama te ustanovama za zaštitu zdravlja i na sličnim mjestima, a za dobro potrošača, industrije, vlasti itd., te da bi pružio pogodnosti proizvođačima i drugim korisnicima usluga različitih *nacionalnih certifikacijskih tijela* (National Certification Body – NCB), IECEE (*IEC-ov sustav za ispitivanje sukladnosti i certificiranje elektrotehničke opreme i sastavnica*) pokrenuo je međunarodnu shemu poznatu kao CB shema. Ta se shema temelji na načelu međusobnoga priznavanja (uzajamnoga prihvaćanja) ispitnih rezultata od strane članova u shemi, a u svrhu dobivanja certifikata ili *odobrenja* na nacionalnoj razini.

Shema je namijenjena smanjivanju zapreka međunarodnoj trgovini koje nastaju zbog obveze zadovoljavanja različitih nacionalnih kriterija za certificiranje ili odobravanje. Sudjelovanje različitih NCB-a u shemi namijenjeno je olakšavanju certificiranja ili odobravanja prema IEC-ovim normama. Kad nacionalne norme još nisu potpuno temeljene na IEC-ovim normama, uzet će se u obzir deklarirane *nacionalne razlike*; međutim, uspješan rad sheme pretpostavlja razumnu usklađenost nacionalnih norma s odgovarajućim IEC-ovim normama. Uporaba sheme u njezinoj najpotpunijoj mjeri promicat će razmjenu obavijesti potrebnih da proizvođačima širom svijeta pomognu u dobivanju certifikata ili *odobrenja* na nacionalnoj razini.

Radne su jedinice sheme NCB-i prihvaćeni u skladu s ovim pravilima. Ti NCB-i zapošljavaju ispitne laboratorije također prihvaćene u skladu s tim pravilima i poznate kao *ispitni laboratoriji certifikacijskih tijela* (Certification Body Testing Laboratory – CBTL). Popis NCB-a objavljen je u CB biltenu.

CB shema temelji se na uporabi CB ispitnih certifikata (ispitnih certifikata certifikacijskih tijela) koji pružaju dokaz da su reprezentativni primjerci proizvoda uspješno prošli ispitivanja koja pokazuju zadovoljavanje zahtjeva odgovarajuće IEC-ove norme. Dopunsko izvješće koje pruža dokaz o zadovoljavanju deklariranih nacionalnih razlika u cilju dobivanja nacionalnog certifikata ili *odobrenja* može također biti priloženo ispitnome izvješću certifikacijskoga tijela.

Prvi je korak za NCB koji namjerava raditi u CB shemi da bude prihvaćen kao NCB *koji provodi priznavanje*. Takav je NCB pripremljen za priznavanje CB ispitnih certifikata kao podloga za certificiranje ili odobravanje, na nacionalnoj razini, jedne ili više kategorija proizvoda.

Drugi je korak za NCB, koji se može poduzeti istodobno s prvim, da bude prihvaćen kao NCB *koji provodi izdavanje i priznavanje*. Takav je NCB ovlašten izdavati CB ispitne certifikate za kategorije opreme za koje priznaje CB ispitne certifikate. Međutim, treba napomenuti da NCB može priznavati CB ispitne certifikate za više kategorija opreme od onih za koje je ovlašten izdavati CB ispitne certifikate.

Pravila su sročena tako da ih je moguće primijeniti u različitim nacionalnim certifikacijskim ustrojima.

Definicije su dane u točki 3.

INTRODUCTION

NOTE This introduction provides an overview of the CB Scheme and is not part of the Rules.

In recognition of the need to facilitate international trade in electrotechnical equipment, and components primarily intended for use in homes, offices, workshops healthcare facilities and similar locations, for benefit of consumers, industries, authorities etc, and to provide convenience for manufacturers and other users of the services provided by various *National Certification Bodies (NCBs)*, an international Scheme is operated by the IECEE (IEC System for Conformity Testing and Certification of Electrotechnical Equipment and Components), known as the CB Scheme. The Scheme is based on the principle of mutual recognition (reciprocal acceptance) by its members of test results for obtaining certification or *approval* at national level.

The Scheme is intended to reduce obstacles to international trade which arise from having to meet different national certification or approval criteria. Participation of the various NCBs within the Scheme is intended to facilitate certification or approval according to IEC standards. Where national standards are not yet completely based on IEC standards, declared *national differences* will be taken into account; however, successful operation of the Scheme presupposes that national standards are reasonably harmonized with the corresponding IEC standards. Use of the Scheme to its fullest extent will promote the exchange of information necessary in assisting manufacturers around the world to obtain certification or approval at national level.

The operating units of the Scheme are the NCBs accepted according to these Rules. Those NCBs employ testing laboratories also accepted according to the Rules, known as *CB Testing Laboratories (CBTLs)*. A list of NCBs is published in the CB Bulletin.

The CB Scheme is based on the use of CB Test Certificates which provide evidence that representative specimens of the product have successfully passed tests to show compliance with the requirements of the relevant IEC standard. A supplementary report providing evidence of compliance with declared national differences in order to obtain national certification or approval may also be attached to the CB Test Report.

The first step for an NCB, intending to operate in the CB Scheme, is to be accepted as a *Recognizing NCB*. Such an NCB is prepared to recognize CB Test Certificates as a basis for certification or approval at national level for one or more categories of products

The second step for an NCB, which can be taken at the same time as the first step, is to be accepted as an *Issuing and Recognizing NCB*. Such an NCB is entitled to issue CB Test Certificates for the categories of equipment for which it recognizes CB Test Certificates. It should, however, be noted that an NCB may recognize CB Test Certificates for more categories of equipment than for which it is entitled to issue CB Test Certificates.

The Rules are formulated in such a way as to make them applicable in different national certification structures.

Definitions are given in clause 3.

IEC-OV SUSTAV SHEMA ZA OCJENU SUKLADNOSTI ELEKTROTEHNIČKE OPREME I SASTAVNICA (IECEE)

IEC-OVA CB SHEMA ZA MEĐUSOBNO PRIZNAVANJE ISPITNIH CERTIFIKATA ZA ELEKTROTEHNIČKU OPREMU I SASTAVNICE

POSLOVNIK

1 Područje primjene

Ova publikacija sadržava Poslovnik IECEE-ove CB sheme za međusobno priznavanje ispitnih certifikata za elektrotehničku opremu i sastavnice (CB sheme).

CB shema je primjenjiva na elektrotehničku opremu i sastavnice koje se u prvome redu namijenjene uporabi u kućanstvima, uredima, radionicama, ustanovama za zaštitu zdravlja i na sličnim mjestima.

2 Upućivanje na druge norme

Sljedeće publikacije sadržavaju odredbe koje upućivanjem na njih u ovome tekstu čine i odredbe ovoga Poslovnika. U vrijeme objavljivanja vrijedila su navedena izdanja. IECEE-ov *Certifikacijski upravni odbor* (CMC) mora odlučiti o rokovima za uvođenje novih publikacija ili prerađenih izdanja postojećih publikacija.

IECEE 01:2006, *IEC System of Conformity Assessment Schemes for Electrotechnical Equipment and Components (IECEE)*

ISO/IEC Guide 2:2004, *Standardization and related activities – General vocabulary*

ISO/IEC 17000:2004, *Conformity assessment – Vocabulary and general principles*

ISO/IEC 17025:2005, *General requirements for the competence of calibration and testing laboratories*

NAPOMENA: ISO/IEC 17025:1999 vrijedi do 2007-05-31.

ISO/IEC 17040:2005, *Conformity assessment – General requirements for peer assessment of conformity assessment bodies and accreditation*

ISO/IEC Guide 65:1996:1996, *General requirements for bodies operating product certification systems*

ISO/IEC Guide 67, *Conformity assessment – Fundamentals of product certification*

3 Definicije

Temeljne definicije daje ISO/IEC Guide 2.

Za potrebe CB sheme primjenjuju se ove posebne definicije:

3.1

nacionalno certifikacijsko tijelo (NCB)

tijelo koje upravlja shemom nacionalne certifikacije ili odobravanja za elektrotehničku opremu i sastavnice u zemlji koja ima tijelo člana IECEE-a

IEC SYSTEM OF CONFORMITY ASSESSMENT SCHEMES FOR ELECTROTECHNICAL EQUIPMENT AND COMPONENTS (IECEE)

IECEE CB SCHEME FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST CERTIFICATES FOR ELECTROTECHNICAL EQUIPMENT AND COMPONENTS

-

RULES OF PROCEDURE

1 Scope

This publication contains the Rules of Procedure of the IECEE CB Scheme for Mutual Recognition of Test Certificates for Electrotechnical Equipment and Components (CB Scheme).

The CB Scheme is applicable to Electrotechnical Equipment and Components primarily intended for use in homes, offices, workshops, healthcare facilities and similar locations.

2 Normative references

The following publications contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of these Rules of Procedure. At the time of publication, the editions indicated were valid. The IECEE Certification Management Committee (CMC) shall decide the timetable for the introduction of new publications or revised editions of existing publications.

IECEE 01: 2006, *IEC System of Conformity Assessment Schemes for Electrotechnical Equipment and Components (IECEE)*

ISO/IEC Guide 2: 2004, *Standardization and related activities - General vocabulary.*

ISO/IEC 17000:2004 *Conformity assessment - Vocabulary and general principles*

ISO/IEC 17025: 2005, *General requirements for the competence of calibration and testing laboratories.*

Note: ISO/IEC 17025:1999 valid until 2007-05-31

ISO/IEC 17040:2005 *Conformity assessment - General requirements for peer assessment of conformity assessment bodies and accreditation*

ISO/IEC Guide 65: 1996, *General requirements for bodies operating product certification systems.*

ISO/IEC Guide 67 *Conformity assessment — Fundamentals of product certification*

3 Definitions

ISO/IEC Guide 2 gives the basic definitions.

For the purpose of the CB Scheme, the following special definitions apply:

3.1 National Certification Body (NCB)

a body which operates a national certification or approval scheme for Electrotechnical equipment and components in a country that has a Member Body of the IECEE

3.2

NCB koji provodi priznavanje

NCB koji je imenovan ili je bio imenovan od tijela člana IECEE-a i prihvaćen prema ovim pravilima te je osposobljen za priznavanje ispitnih certifikata certifikacijskih tijela (u daljnjemu tekstu CB ispitni certifikat) prema utvrđenim IEC-ovim normama kao temelja za nacionalno certificiranje ili odobravanje

3.3

NCB koji provodi izdavanje i priznavanje

NCB koje provodi priznavanje i koji je također u skladu s ovim pravilima prihvaćen za izdavanje CB ispitnih certifikata za specificirane norme

3.4

ispitni laboratorij certifikacijskoga tijela (CBTL)

ispitni laboratorij koji je, nakon što ga je kao kandidata predložio NCB koji provodi izdavanje i priznavanje, bio prihvaćen u CB shemu nakon što je u skladu s ovim pravilima bio uspješno ocijenjen

3.5

nacionalne razlike

oni zahtjevi ili ispitni parametri u odgovarajućim nacionalnim normama koji, kad se primjenjuju na opremu koja zadovoljava samo normu prihvaćenu za uporabu u IECEE-u, mogu kao posljedicu imati da ta oprema ne zadovoljava odgovarajuću nacionalnu normu

NAPOMENA 1: Kad zahtjev iz IEC-ove norme nije primijenjen u odgovarajućoj nacionalnoj normi, to je također nacionalna razlika.

NAPOMENA 2: Oni ograničavajući zahtjevi u nacionalnoj normi koji ne odstupaju od kriterija uključenih u odgovarajuću normu prihvaćenu za uporabu u IECEE-u, ali koji ograničavaju mogućnost ponude odgovarajuće opreme za prodaju u dotičnoj zemlji, također se smatraju nacionalnim razlikama.

3.6

podnositelj zahtjeva

tvrtka ili osoba koja od NCB-a koji provodi izdavanje i priznavanje zahtijeva dobivanje CB ispitnog certifikata ili koja na temelju CB ispitnoga certifikata zahtijeva nacionalno certificiranje ili odobravanje od NCB-a koji provodi priznavanje ili izdavanje i priznavanje

NAPOMENA: Podnositelj zahtjeva nositelj je CB ispitnog certifikata.

3.7

proizvođač

organizacija smještena na utvrđenome mjestu ili mjestima koja izvodi ili upravlja tim fazama u proizvodnji, ocjeni i provjeri te rukovanju i skladištenju proizvoda

Proizvođač snosi punu odgovornost za to da proizvod trajno zadovoljava bitne zahtjeve i u vezi s time preuzima sve obveze.

3.8

tvornica

mjesto na kojemu se proizvod proizvodi ili sklapa i gdje je NCB uspostavio naknadne usluge

3.9

odobrenje

prihvaćanje proizvoda od strane ustanove koja ima odgovarajuću pravnu nadležnost

3.10

pridržavanje IEC-ovih norma

službena izjava koju je IECEE-ovu tajništvu dalo tijelo član IECEE-a da to tijelo prihvaća odgovarajuću IEC-ovu normu kao osnovu za nacionalnu normu

3.2

Recognizing NCB

an NCB which is, or has been appointed by, a Member Body of the IECEE, and accepted according to these Rules, and which is prepared to recognize CB Test Certificates for specified IEC standards as a basis for national certification or approval

3.3

Issuing and Recognizing NCB

a Recognizing NCB which has also been accepted according to these Rules for issuing CB Test Certificates for specified standards

3.4

CB Testing Laboratory (CBTL)

a testing laboratory which, after having been proposed as a candidate by an Issuing and Recognizing NCB, and which, after having been successfully assessed according to these Rules, is accepted into the CB Scheme

3.5

national differences

those requirements or test parameters in the corresponding national standard which, when applied to equipment complying only with the standard accepted for use in the IECEE, might entail non-compliance of that equipment with the relevant national standard

NOTE 1 When a requirement in the IEC standard is not implemented in the corresponding national standard, that is also a national difference.

NOTE 2 Those restrictive requirements in a national standard, which do not deviate from the criteria included in the corresponding standard accepted for use in the IECEE, but which limit the possibility to offer the relevant equipment for sale in the country concerned, are also considered to be national differences.

3.6

applicant

a firm or a person who applies to an Issuing and Recognizing NCB for obtaining a CB Test Certificate or to a Recognizing or Issuing and Recognizing NCB for national certification or approval on the basis of a CB Test Certificate

NOTE The applicant is the holder of the CB Test Certificate

3.7

manufacturer

an organisation, situated at a stated location or stated locations, that carries out or controls such stages in the manufacture, assessment, verification, handling and storage of a product.

A Manufacturer has full responsibility for continued compliance of the product with the relevant requirements and undertakes all obligations in that connection.

3.8

factory

the location at which the product is produced or assembled and follow-up service is established by the NCB

3.9

approval

acceptance of a product by an authority having the appropriate jurisdiction

3.10

adherence to IEC Standards

a formal declaration made by the IECEE Member Body to the IECEE Secretariat that the Member Body accepts the relevant IEC Standard, as the basis for the national standard.

Pridržavanje IEC-ovih norma u ovoj shemi podrazumijeva da tijelo član prihvaća ili objavljuje te norme na nacionalnoj razini s nacionalnim razlikama ili bez njih. Zemlje koje se pridržavaju IEC-ovih norma navedene su u odgovarajućim javnim medijima (CB bilten, internetskim stranicama itd.) pod slovom "A" (kao "adhere") koje označuje pridržavanje.

NAPOMENA: "Pridržavanje" IEC-ovih norma od strane tijela člana može se postići istodobno s "proširenjem područja djelovanja" NCB-a sa sjedištem u zemlji tijela člana.

3.11

proširenje područja rada

službeni zahtjev koji je NCB preko tijela člana IECEE-a odgovorna za taj NCB uputio tajništvu IECEE-a tražeći, kao tijelo koje provodi priznavanje ili izdavanje/priznavanje, proširenje svojega područja rada prema deklariranim IEC-ovim normama; ako podnositelj zahtjeva ima status tijela koje provodi izdavanje/priznavanje, zahtijeva se da se odgovarajuće tijelo član IECEE-a pridržava tih deklariranih norma

NAPOMENA: NCB-ovo "proširenje područja rada" prema IEC-ovim normama može se postići istodobno s "pridržavanjem" tijela člana.

3.12

radni dokumenti

normativni dokumenti koje je odobrio CMC i koji se upotrebljavaju za različite radnje unutar CB sheme, kao što su zahtjevi, ocjene, oblik ispitnog izvješća itd.; radni se dokumenti upotrebljavaju zajedno s Temeljnim pravilima IECEE 01 i Poslovníkom IECEE 02

3.13

područje rada NCB-a i njemu pridruženoga/pridruženih CBTL-a

norme za koje je NCB i njemu pridruženi CBTL-i službeno deklarirao pridržavanje te koje su bile uspješno vrednovane i ocijenjene te koje je CMC prihvatio, a IECEE za rad u CB shemi objavio

NAPOMENA: Područje rada NCB-a i njemu pridruženoga/pridruženih CBTL-a objavljeno je na IECEE-ovoj internetskoj stranici.

4 Pravila

4.1 Općenito

4.1.1 *IEC-ov sustav shema za ocjenu sukladnosti elektrotehničke opreme i sastavnica* (IEC System of Conformity Assessment Schemes for Electrotechnical Equipment and Components – IECEE) upravlja shemom kojoj je cilj olakšavanje međunarodne trgovine promicanjem i pojednostavnjenjem certificiranja i odobravanja na nacionalnoj razini međusobnim priznavanjem ispitnih rezultata. CB ispitni certifikati u skladu s točkom 4.2.1 upotrebljavaju se kao sredstva za međusobno priznavanje ispitnih rezultata.

4.1.2 Ta se shema naziva *IECEE-ova CB shema za međusobno priznavanje ispitnih certifikata za elektrotehničku opremu i sastavnice* (IECEE CB Scheme for Mutual Recognition of Test Certificates for Electrotechnical Equipment and Components), u daljnjemu tekstu navedena kao "CB shema".

4.1.3 CB shema je primjenjiva na elektrotehničku opremu i sastavnice u području primjene IEC-ovih norma prihvaćenih za uporabu u IECEE-u. Za te norme shema počinje djelovati čim najmanje tri tijela člana IECEE-a, ili NCB-i koje ti članovi predstavljaju, deklariraju svoje priznavanje CB ispitnih certifikata. Barem jedan od NCB-a mora biti NCB koji provodi izdavanje i priznavanje prema točki 5.1 ili izdavanje i priznavanje (vidi točku 4.3.2).

Popis prihvaćenih norma objavljen je u CB biltenu (vidi točku 4.4).

4.1.4 CB shemom mora upravljati CMC, čije su odgovornosti s obzirom na to određene u Temeljnim pravilima IECEE-a, kako se navodi u Publikaciji IECEE 01.

4.1.5 IEC-ovi, IECEE-ovi i kombinirani IEC/IECEE-ovi znakovi zaštićeni su autorskim pravom te pripadaju IEC-u. Njihova je uporaba ograničena na službene dokumente koje objavljuje IEC ili IECEE, ili oba zajedno, i ne smiju se umnažati ili upotrebljavati ni u kakvome obliku ili na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i mikrofilm, bez prethodnog odobrenja IECEE-ova tajnika.

Adherence to an IEC Standards in the scheme implies that the Member Body endorses or publishes these standards at national level with or without National Differences. Countries adhering to IEC Standards are listed in the appropriate public media (CB Bulletin, Web Site, etc.) with the letter "A" as "adhere".

Note: The Member Body's "adherence" to IEC Standards may be made at the same time as the "extension of scope" for an NCB domiciled in the country of the Member Body.

3.11

Extension of scope

a formal application made by the NCB to the IECEE Secretariat, via the responsible Member Body of the IECEE for that NCB, seeking the extension of its scope as a Recognizing or Issuing/Recognizing Body to declared IEC standards. If the status of the application is Issuing/Recognizing Body, the adherence to that (those) declared standards by the relevant Member Body of the IECEE is required.

Note: An NCB's "extension of scope" to IEC Standards can be made at the same time as the Member Body's "adherence" is made.

3.12

operational documents

normative documents approved by the CMC and used to cover the various operations within the CB Scheme such as applications, assessments, Test Report Format, etc. The Operational Documents are used in conjunction with the Basic Rules IECEE 01 and Rules of Procedure IECEE 02.

3.13

Scope of NCB and its associated CBTL(s)

The standards for which the NCB and its associated CBTL(s) have formally declared adherence, have been successfully evaluated and assessed, accepted by the CMC, and published by the IECEE to operate in the CB Scheme

NOTE : The scope of the NCB and its associated CBTLs(s) is published on the IECEE website

4 Rules

4.1 General

4.1.1 The *IEC System of Conformity Assessment Schemes for Electrotechnical Equipment and Components (IECEE)* operates a scheme with the aim of facilitating international trade by promoting and simplifying certification and approval at national level through mutual recognition of test results. CB Test Certificates according to 4.2.1 are used as the means for mutual recognition of test results.

4.1.2 The Scheme is called "IECEE CB Scheme for Mutual Recognition of Test Certificates for Electrotechnical Equipment and Components", hereinafter referred to as "the CB Scheme".

4.1.3 The CB Scheme is applicable to Electrotechnical Equipment and Components within the scope of IEC standards, accepted for use in the IECEE. The Scheme becomes operative for such standards as soon as at least three Member Bodies of the IECEE, or the NCBs which they represent, have declared their recognition of CB Test Certificates. At least one of the NCBs shall be an Issuing and Recognizing NCB (see 4.3.2).

The list of accepted standards is published in the CB Bulletin (see 4.4).

4.1.4 The CB Scheme shall be governed by the CMC, whose responsibilities in this respect are defined in the Basic Rules of the IECEE, as given in Publication IECEE 01.

4.1.5 The IEC, IECEE and combination IEC/IECEE logos are copyrighted and belong to the IEC. Their use is restricted to official documents published by the IEC or the IECEE or both and shall not be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without prior permission in writing from the IECEE Secretary.



4.2 CB ispitni certifikati

4.2.1 CB ispitni certifikat dokument je izdan od NCB-a koji provodi izdavanje i priznavanje da bi, zajedno s priloženim ispitnim izvješćem, obavijestio druge NCB-e da je jedan ili više primjeraka određenih električnih proizvoda bilo ispitano prema normi prihvaćenju za uporabu u IECEE-u i da je utvrđena njihova sukladnost s tom normom. CB ispitni certifikat valjan je samo kad mu je priloženo odgovarajuće ispitno izvješće (u dogovorenome usklađenu obliku ako je dostupan). Ispitno izvješće mora obuhvaćati ispitne rezultate prema normi i, kad se zahtijeva, prema deklariranim nacionalnim razlikama.

4.2.2 CMC mora odlučiti o izgledu i sadržaju CB ispitnih certifikata. CB ispitni certifikat mora uvijek sadržavati jasan opis proizvoda, naziv i adresu podnositelja zahtjeva, proizvođača i tvornice ili tvornica (vidi definicije), izdanje IEC-ove norme te amandmana ako postoje.

CB ispitni certifikat mora potpisati ovlaštena osoba (osobe) koja radi u certifikacijskome odjelu odgovornog NCB-a.

Ime/imena i potpis/potpisi ovlaštene/ovlaštenih osobe/osoba moraju na CB ispitnome certifikatu biti jasno vidljivi. Ta se imena moraju prijaviti IECEE-ovu tajništvu i moraju se nalaziti na popisu Postupka za kakvoću koji NCB upotrebljava pri radu u CB shemi.

Ispitno izvješće mora se priložiti svakomu CB ispitnom certifikatu i davati, koliko je potrebno, kratko navođenje zahtjeva te rezultate ispitivanja i istraživanja za svaku točku dotične norme. Ispitno izvješće mora također sadržavati podatke potrebne za prepoznavanje proizvoda, kao što su oznaka tipa, razredi, opis i fotografije.

4.2.3 CB ispitni certifikati ne smiju se upotrebljavati ni u kojemu obliku reklamiranja ni prodajne promidžbe.

NAPOMENA: Ova podtočka ne sprječava vlasnika CB ispitnog certifikata da upućuje na postojanje tog certifikata u poslovnome dopisivanju koje se odnosi na opremu za koju je izdan CB ispitni certifikat.

4.2.4 Preinake proizvoda deklarirane u valjanome CB ispitnom certifikatu ograničene su na tri, nakon čega se mora izdati novi CB ispitni certifikat i, ako treba, naplatiti nova dodatna naknada. To ne sprječava izdavanje novoga CB ispitnog certifikata pri svakoj preinaci ako to želi NCB koji izdaje certifikat.

Kad je proizvod podvrgnut "preinakama" neovisno o dometku koji se upotrebljava za prepoznavanje CB ispitnog certifikata, tj. slovu "M" iza kojeg sljede brojevi 1, 2 ili 3, mora se u CB ispitnome certifikatu pod naslovom "Dodatne informacije" jasno utvrditi priroda takvih "preinaka".

Ponovno izdan CB ispitni certifikat mora uključivati datum izvornog izdanja i datum preradbe pod naslovom "Dodatne informacije".

4.2.5 NCB koji izdaje certifikate može poništiti CB ispitni certifikat:

- ako je certifikat pogrešno upotrijebljen
- ako je certifikat pogrešno izdan i oprema više ne odgovara primjercima ispitanim i opisanim u priloženome ispitnom izvješću ili
- ako vlasnik certifikata zahtijeva poništenje.



4.2 CB Test Certificates

4.2.1 A CB Test Certificate is a document issued by an Issuing and Recognizing NCB to inform other NCBs, in conjunction with the attached Test Report, that one or more specimens of certain electrical products were tested according to a standard accepted for use in the IECEE and that the specimens were found to be in conformity with that standard. A CB Test Certificate is valid only when the relevant Test Report (in agreed harmonised form, if available) is attached. The Test Report will cover the test results according to the standard, and when requested also according to declared national differences.

4.2.2 The CMC shall decide on the layout and content of CB Test Certificates. The CB Test Certificate shall always contain a clear description of the product, the name and address of the applicant, manufacturer and factory or factories (see definitions) and the edition of the IEC standard, and amendments, if any.

The CB Test Certificate shall be signed by authorized person(s) operating within the Certification department of the responsible NCB.

The name(s) and signature(s) of the authorized person(s) shall clearly appear on the CB Test Certificate and the names shall be declared to the IECEE Secretariat and listed in the Quality Procedure used by the NCB to process the CB Scheme.

A Test Report shall be attached to each CB Test Certificate giving, as far as necessary, for each clause of the relevant standard a brief reference to the requirements, and the results of tests and examinations. The Test Report shall also contain the information necessary for identification of the product, such as type designation, ratings, description and photographs.

4.2.3 CB Test Certificates shall not be used in any form of advertising or sales promotion.

NOTE This subclause does not preclude the holder of a CB Test Certificate from making reference to the existence of that Certificate in business correspondence related to equipment for which a CB Test Certificate has been issued.

4.2.4 Modifications to products declared in a valid CB Test Certificate are limited to three, after which a new CB Test Certificate shall be issued and a new surcharge levied if applicable. This shall not preclude issuing a new CB Test Certificate at every modification if the Issuing NCB wishes to do so.

When a product is subject to "Modifications" regardless of the suffix used to identify the CB Test Certificate, i.e. the letter "M" followed by 1, 2 or 3, the CB Test Certificate shall clearly identify the nature of such "Modifications" under "Additional Information".

A re-issued CB Test Certificate shall include the original issue date and revision date under "Additional Information".

4.2.5 A CB Test Certificate may be cancelled by the issuing NCB if

- the Certificate is misused,
- the Certificate has been issued in error, the equipment no longer corresponds to the specimens tested and described in the attached Test Report, or
- the holder of the Certificate requests cancellation.

4.2.6 Kad se CB ispitni certifikat poništi, NCB koji provodi izdavanje mora što je moguće prije o tome izvjestiti tajnika IECEE-a te mora navesti razlog poništenja.

Tajnik IECEE-a mora obavijestiti proizvođača i sve NCB-e koji sudjeluju u CB shemi za dotičnu normu da je odgovarajući CB ispitni certifikat poništen i navesti razlog poništenja.

NAPOMENA: Svaki NCB koji kojeg se to tiče sam odlučuje treba li koji certifikat ili odobrenje na nacionalnoj razini biti opozvano na temelju toga CB ispitnog certifikata.

4.3 Sudjelovanje u CB shemi

4.3.1 Svako tijelo član IECEE-a mora imati pravo imenovanja kandidata NCB-a pod uvjetima navedenim u točki 4.3.2. O prihvaćanju u članstvo odlučuje CMC.

Kad je u zemlji prihvaćeno više od jednoga NCB-a, mora se postići nacionalni dogovor da bi se dobila potrebna koordinacija za rad u skladu s ovim pravilima.

NCB ne smije biti tijelo koje proizvodi elektrotehničku opremu i sastavnice ili njima trguje niti smije biti pod utjecajem takvoga tijela.

NAPOMENA: Tijelo član IECEE-a može ujedno biti i NCB.

4.3.2 CMC može prihvatiti NCB kao tijelo koje provodi priznavanje prema točki 5.1 ili izdavanje i priznavanje prema točki 5.2.

NAPOMENA: Prihvaćanje opisano u ovoj podtočki može se obaviti u dva ili u jednome koraku.

4.3.3 Kad je u zemlji certificiranje ili odobravanje potrebno kao uvjet za prodaju proizvoda, NCB kandidat mora deklarirati da se nacionalno certificiranje ili odobravanje može temeljiti na CB ispitnome certifikatu. Kad treba ispuniti i druge uvjete, oni se također moraju deklarirati za kasniju objavu u CB biltenu.

4.3.4 NCB kojega je za sudjelovanje u CB shemi predložilo tijelo član IECEE-a mora preko tijela člana IECEE-a poslati pisani zahtjev tajniku IECEE-a koji taj zahtjev mora podnijeti CMC-u na odlučivanje.

Zahtjev mora sadržavati sljedeće:

- a) obavijest o pravnome položaju, adresu itd. NCB-a kandidata
- b) pisanu izjavu NCB-a kandidata da je spreman predvidjeti priznavanje CB ispitnog certifikata kao temelj nacionalnog certificiranja ili odobravanja prema utvrđenim normama, kako se zahtijeva u točki 4.3.3. Za svaku se normu mora točno navesti broj, izdanje te amandmani ako postoje. Za svaku se normu mora također navesti datum od kojega će CB ispitni certifikati biti priznati na nacionalnoj razini.
- c) izjavu NCB-a kandidata da je voljan ravnati se prema ovim pravilima.

NCB koji provodi izdavanje i priznavanje neće biti ovlašten izdavati CB ispitne certifikate za neku normu dok taj NCB za tu normu ne provodi priznavanje CB ispitnih certifikata.

Nacionalne razlike, ako postoje, u odnosu na specificirane norme, kao i drugi zahtjevi (vidi točku 4.3.3), moraju se u prijavi također navesti za kasniju objavu u CB biltenu.

Ne smije biti više od jednog niza nacionalnih razlika za svaku zemlju.

NAPOMENA: NCB-ima kandidatima izričito se preporučuje da im broj nacionalnih razlika bude što je moguće manji.

4.2.6 When a CB Test Certificate has been cancelled, the Secretary of the IECEE shall be notified as soon as possible by the issuing NCB, which shall state the reason for cancellation.

The Secretary of the IECEE shall inform the manufacturer and all NCBs participating in the CB Scheme for the standard concerned that the relevant CB Test Certificate has been cancelled, and give the reason for the cancellation.

NOTE Each NCB concerned decides for itself if any certification or approval at national level based on that CB Test Certificate should be revoked.

4.3 Participation in the CB Scheme

4.3.1 Any Member Body of the IECEE shall have the right to nominate a candidate NCB under the conditions stated in 4.3.2. The membership is subject to acceptance by the CMC.

When there is more than one accepted NCB in a country, national arrangements shall be made to provide the co-ordination necessary for the operation according to these Rules.

An NCB shall not be, nor be influenced by, a body which manufactures or trades in electrotechnical equipment and components.

NOTE The Member Body of IECEE and the NCB may be the same body.

4.3.2 An NCB shall be accepted by the CMC either as a Recognizing NCB according to 5.1 or as an Issuing and Recognizing NCB according to 5.2.

NOTE The acceptance described in this subclause may be made in two steps or in one step.

4.3.3 When certification or approval is needed in a country as a condition to sell a product, it shall be declared by the candidate NCB that the national certification or approval can be based on a CB Test Certificate. When other conditions have to be fulfilled, they shall also be declared for later publication in the CB Bulletin.

4.3.4 An NCB nominated by a Member Body of the IECEE to participate in the CB Scheme shall, via the Member Body of the IECEE, send a written application to the Secretary of the IECEE who shall submit the application to the CMC for decision.

The application shall contain the following:

- a) information on legal status, address etc of the candidate NCB;
- b) a written declaration by the candidate NCB that it is ready to provide for recognition of CB Test Certificates as a basis for national certification or approval to specified standards as required by 4.3.3. The number, the edition, and amendments, if any, shall be specified for each standard. The date from which CB Test Certificates will be recognized at national level shall also be stated for each standard.
- c) a declaration by the candidate NCB that is willing to abide by these Rules.

An Issuing and Recognizing NCB will not be authorized to issue CB Test Certificates for a standard until CB Test Certificates for that standard are recognized by that NCB.

National differences, if any, from the specified standards, as well as other requirements (see 4.3.3), shall also be indicated in the application for later publication in the CB Bulletin.

There shall not be more than one set of national differences for each country.

NOTE Candidate NCBs are strongly recommended to keep the number of national differences as low as possible.

Kad je to bitno, dogovori između tijela člana IECEE-a i NCB-a kandidata moraju se opisati, a NCB mora podnijeti pisanu izjavu da prihvaća dogovor i dopušta tijelu članu IECEE-a djelovanje u njegovo ime u skladu s ovim pravilima.

4.3.5 Svako tijelo član IECEE-a mora tajniku IECEE-a priopćiti ove obavijesti bitne za priznavanje CB ispitnih certifikata:

- jesu li na raspolaganju pisane obavijesti o postupcima i pravilima za certificiranje ili odobravanje na nacionalnoj razini
- zahtijeva li se od stranoga proizvođača da uputi zahtjev za certificiranje ili odobravanje na nacionalnoj razini preko predstavnika sa sjedištem u toj zemlji.

4.3.6 Svako tijelo član IECEE-a mora tajnika IECEE-a obavijestiti o promjenama obavijesti danih prema točki 4.3.4 i o obavijestima prema točki 4.3.5.

4.3.7 NCB koji za određene norme želi prekinuti priznavanje ispitnih certifikata CB, mora to preko tijela člana IECEE-a prijaviti tajniku IECEE-a te mora najmanje godinu dana unaprijed navesti datum kojim taj prekid postaje djelotvoran. Takva prijava automatski ukida pravo izdavanja CB ispitnih certifikata prema tim normama. Dužnost je tajnika da o toj odluci obavijesti sva ostala tijela članove.

4.3.8 NCB koji se želi povući iz CB sheme, mora to najmanje godinu dana unaprijed prijaviti te mora navesti razlog povlačenja i datum od kojega će povlačenje postati djelotvorno. Godišnje pristojbe za taj NCB moraju se platiti za kalendarsku godinu tijekom koje je dana prijava.

4.3.9 Ako bi NCB, po mišljenju CMC-a, sprječavao cilj, rad ili razvoj CB sheme, propustio poduzeti mjere u vezi sa zlouporabom CB ispitnih certifikata ili prekršio ova pravila, CMC ima pravo taj NCB isključiti ili ga opozvati iz CB sheme.

Odluka o isključenju ili opozivu NCB-a mora se donijeti u skladu s odredbama točke 5.6 publikacije IECEE 01.

4.4 CB bilten

4.4.1 CB bilten mora biti na raspolaganju u vremenskim razmacima prema odluci CMC-a.

4.4.2 CB bilten mora sadržavati obavijesti o:

- kategorijama proizvoda obuhvaćenih CB shemom
- normama prihvaćenim za uporabu u CB shemi
- normama za proizvod za koje su NCB-i u svakoj zemlji deklarirali priznavanje CB ispitnih certifikata
- nacionalnim razlikama za svaku normu i zemlju, kako su ih deklarirala tijela članovi IECEE-a
- važnim pravilima, uz sadržaj norma, koja se u zemljama moraju poštivati
- kategorijama proizvoda za koje su NCB-i u svakoj zemlji ovlašteni izdavati CB ispitne certifikate
- izdanim CB ispitnim certifikatima
- prihvaćenim NCB-ima i o
- radu CB sheme kao pomoći kandidatima.

The arrangements, when relevant, between the Member Body of the IECEE and the candidate NCB, shall be described, and a written statement from the NCB that it accepts the arrangement and permits the Member Body of the IECEE to act on its behalf according to these Rules shall be submitted.

4.3.5 Each Member Body of the IECEE shall communicate the following information relevant to the recognition of CB Test Certificates to the Secretary of the IECEE:

- whether or not written information on procedures and rules for certification or approval at national level is available;
- whether or not a foreign manufacturer is required to make application for certification or approval at national level through representatives resident in that country.

4.3.6 Each Member Body of the IECEE shall inform the Secretary of the IECEE about changes in the information given according to 4.3.4 and about the information according to 4.3.5.

4.3.7 An NCB wishing to discontinue recognizing CB Test Certificates for certain standards shall, via the Member Body of the IECEE, notify the Secretary of the IECEE and shall indicate the date from which the discontinuation becomes effective at least one year in advance. Such a notice automatically cancels the right to issue CB Test Certificates to those standards. It is the duty of the Secretary to inform all other Member Bodies of the decision.

4.3.8 An NCB wishing to withdraw from the CB Scheme shall notify the Secretary of the IECEE at least one year in advance and shall indicate the reason for the withdrawal and the date from which the withdrawal will become effective. The annual dues for that NCB shall be paid for the calendar year following the year during which the notice was given.

4.3.9 Should, in the opinion of the CMC, an NCB hamper the aim, operation or development of the CB Scheme, fail to take action regarding misuse of CB Test Certificates or violate these Rules, the CMC has the right to exclude or to suspend that NCB from the CB Scheme.

A decision to exclude or suspend an NCB shall be taken in accordance with the provisions of 5.6 of Publication IECEE 01.

4.4 The CB Bulletin

4.4.1 The CB Bulletin shall be made available at intervals decided by the CMC.

4.4.2 The CB Bulletin shall contain information about

- categories of products covered by the CB Scheme,
- standards accepted for use in the CB Scheme,
- the product standards for which NCBs in each country have declared recognition of CB Test Certificates,
- national differences for each standard and country as declared by the Member Bodies of the IECEE,
- important rules in addition to the content of the standards which have to be fulfilled in the countries,
- the product categories for which NCBs in each country are authorized to issue CB Test Certificates,
- CB Test Certificates issued,
- accepted NCBs, and
- the operation of the CB Scheme, to assist the applicants.

4.4.3 Obavijesti objavljene u CB biltenu temelje se na obavijestima koje su dala tijela članovi IECEE-a. Stoga ni IEC ni tajnik IECEE-a nisu odgovorni za točnost tih obavijesti.

4.5 Pritužbe

Ako postoje pritužbe koje se odnose na ponašanje NCB-a ili CBTL-a, o slučaju se mora izvijestiti tajnik IECEE-a uz točno dokumentiranje dokaza. Nakon preispitivanja i prihvatanja pritužbe tajnik IECEE-a predat će slučaj Odboru za žalbe u skladu s postupkom iz dodatka B Temeljnih pravila IECEE 01.

5 Prihvaćanje nacionalnih certifikacijskih tijela i CB ispitnih laboratorija

5.1 Prihvaćanje NCB-a koja provode priznavanje

NAPOMENA: NCB-u koji provodi priznavanje omogućena je prednost uporabe potpune IECEE-ove usluge i dobivanje svih prava u skladu s ovim pravilima, čak i ako nije u položaju da izdaje CB ispitne certifikate.

5.1.1 Pod sljedećim uvjetima i prema postupcima utvrđenim u točkama 5.1.2 do 5.1.7 NCB može biti prihvaćen od CMC-a kao NCB koji provodi priznavanje certifikata:

- a) NCB mora raditi prema shemi potvrđivanja ili odobravanja priznatoj na nacionalnoj razini za pojedine utvrđene proizvode. Ako je zakonski moguće, certifikacijska oznaka tog NCB-a, ako postoji, mora biti registrirana barem u zemlji NCB-a
- b) NCB koji provodi priznavanje ne smije biti tijelo koje proizvodi elektrotehničku opremu i sastavnice ili trguje njima niti smije biti pod utjecajem takvoga tijela. Nadalje, NCB mora biti nepristran te ne smije nuditi pomoć ni druge usluge koje mogu dovesti u pitanje objektivnost njegovih certifikacijskih aktivnosti i odluka
- c) Sposobnost NCB-a da zadovoljava ova pravila mora se dokazati njegovom ocjenom. Mora se uzeti u razmatranje opća sposobnost, djelotvornost, iskustvo, dobro poznavanje odgovarajućih norma i proizvoda uključenih u te norme te zadovoljavanje primjenjivih dijelova ISO/IEC-ovih uputa¹⁾. Akreditacija, ako postoji, mora se uzeti u obzir kad u zemlji priznato nacionalno akreditacijsko tijelo pruža akreditacijsku uslugu.

NAPOMENA: Iskustvo se smatra dostatnim ako je izdano barem 10 certifikata za primijenjenu kategoriju proizvoda i pritom barem jedan certifikat za primijenjeni posebni 2. dio norme.

5.1.2 Zahtjev da se NCB prihvati za provođenje priznavanja prema jednoj ili više norma prihvaćenih za uporabu u IECEE-u NCB kandidat mora podnijeti preko tijela člana IECEE-a koje je u zemlji NCB-a kandidata.

Zahtjev se mora podnijeti tajniku IECEE-a i mora biti popraćen izjavom koja je podrobno, u mjeri koliko je to primjenjivo, navedena u dokumentu OD-CB2013.

¹⁾ U vrijeme izdavanja ovih pravila to su Upute 25 i 65.

4.4.3 The information published in the CB Bulletin is based on information given by the Member Bodies of the IECEE. Neither the IEC nor the Secretary of the IECEE is therefore liable for the accuracy of that information.

4.5 Complaints

If there are complaints concerning the behaviours of an NCB or CBTL, the case shall be reported to the Secretary of the IECEE with due documentation of evidence. After review and acceptance of the complaint, the Secretary of the IECEE will submit the case to the Board of Appeal in accordance with the procedure as per the Basic Rules IECEE 01 Annex B.

5 Acceptance of National Certification Bodies and of CB Testing Laboratories

5.1 Acceptance of Recognizing NCBs

NOTE Being a Recognizing NCB makes it possible for an NCB to take advantage of the full service of the IECEE and obtain full rights according to these Rules even though it is not in a position to issue CB Test Certificates.

5.1.1 An NCB may be accepted as a Recognizing NCB by the CMC under the following conditions and according to the procedures stipulated in 5.1.2 to 5.1.7:

- a) the NCB shall operate a recognized certification or approval scheme at national level for specified individual products. When it is legally possible, the certification mark, if any, of that NCB shall be registered at least in the country of the NCB;
- b) a Recognizing NCB shall not be, or be influenced by, a body which manufactures or trades in Electrotechnical equipment and components. Furthermore, the NCB shall be impartial and not offer assistance or other services which may compromise the objectivity of its certification activities and decisions;
- c) the competence of the NCB to comply with these Rules shall be demonstrated by assessment. The general competence, efficiency, *experience, familiarity with the relevant standards and the products included in those standards as well as compliance with applicable parts of the relevant ISO/IEC Guides¹⁾ shall be taken into consideration. Accreditation, if any, shall be taken into account when a recognized national accreditation body provides an accreditation service in the country.

NOTE Experience is considered sufficient when at least 10 Certificates have been issued for the product category applied for but at least one Certificate for the specific part 2 standard applied for.

5.1.2 An application for the acceptance of an NCB as a Recognizing NCB for one or more standards accepted for use in the IECEE shall be made by the candidate NCB, via the Member Body of the IECEE in the country of the candidate NCB.

The application shall be submitted to the Secretary of the IECEE and shall be accompanied by a declaration as detailed in OD-CB2013 as far as applicable.

1) At the time of issue of these Rules, those Guides are 25 and 65

5.1.3 NCB kandidata za provedbu priznavanja mora ocijeniti jedan stručnjak kojeg imenuje tajnik IECEE-a u cilju određivanja jesu li ispunjeni uvjeti prema točki 5.1.1. Ocjenjivač se obično bira iz NCB-a koji provodi izdavanje i priznavanje.

NCB-u kandidatu mora se priopćiti ime i naobrazba ocjenjivača predložena za imenovanje od tajnika IECEE-a. Kandidati mogu tražiti "povod" (navođenje razloga) za imenovanje tog ocjenjivača. Ovlaštenje koje se daje ocjenjivaču mora biti jasno određeno i dano na znanje kandidatu. Ovlaštenje mora obuhvatiti ključnu ocjenu svih nacionalnih razlika u odnosu na norme.

NCB koji se ocjenjuje mora izraziti svoj pristanak na plaćanje putnih i životnih troškova te drugih primjenjivih naknada (vidi točku 5.4) koje proizlaze iz ocjenjivanja. Procjenu tih troškova i naknada ocjenjivač mora unaprijed dati NCB-u kandidatu i on se treba s njima složiti.

Tijekom posjete pri ocjenjivanju ocjenjivač mora pripremiti nacrt izvješća o kojemu se mora razgovarati s upravom NCB-a kandidata. Tijekom tog razgovora treba nastojati razriješiti sve razlike u mišljenju između ocjenjivača i NCB-a.

5.1.4 Ocjenjivač mora tajniku IECEE-a podnijeti povjerljivo izvješće, uz presliku za predstavnike NCB-a kandidata, koje sadržava njegove nalaze i preporuke, uzimajući u obzir izjavu podnesenu zajedno sa zahtjevom. Da bi se očitovali o istraživanju, predstavnici NCB-a kandidata mogu se pozvati na sastanak radi razgovora o njegovu zahtjevu.

5.1.5 "Otvoreni dio" izvješća o ocjeni stavlja se u tomu namijenjeno zaštićeno područje IECEE-ove internetske stranice da bi ga pregledali članovi IECEE-a i da bi svoje primjedbe na izvješće o ocjeni podnijeli tajniku IECEE-a u roku od mjesec dana od datuma stavljanja na internetsku stranicu.

Nakon toga tajnik mora izvijestiti kandidata o ishodu, očekujući službenu odluku CMC-a na njegovu sljedećem redovito zakazanu sastanku.

* NAPOMENA: "Otvoreni dio" izvješća o ocjeni sastoji se od izvješća o ocjeni, dodataka 1., 2. i 3. te stranica o nesukladnosti.

5.1.6 Ako je ishod pregleda članova pozitivan, tajnik IECEE-a konačnu preporuku podnosi na odlučivanje CMC-u.

5.1.7 Ako je ishod pregleda članova negativan, tajnik IECEE-a, ovisno o nalazima, može preporučiti NCB-u kandidatu za provođenje priznavanja:

- da povuče zahtjev ili
- da preinači zahtjev ili
- da stavi zahtjev na čekanje ili
- da podnese zahtjev za novu ocjenu.

5.1.8 Ponovnim ocjenjivanjem u mjeri u kojoj je CMC smatrao potrebnim, ocjenjivač mora provjeriti jesu li još uvijek ispunjeni uvjeti iz točke 5.1.1.

5.1.9 Prihvaćanje NCB-a koji provodi priznavanje može po preporuci tajnika IECEE-a CMC opozvati ili povući ako taj NCB više ne ispunjava uvjete iz točke 5.1.1 ili ako krši ova pravila. Prije takve preporuke NCB-u se mora dati mogućnost da u razdoblju od šest mjeseci poduzme mjere za ispravak i da iznese svoje mišljenje o predmetu (vidi također točke 4.3.9 i 4.5).

U slučaju opoziva dotični NCB ne smije polagati pravo ni na kakvo pridruživanje IECEE-u.

5.1.3 The candidate Recognizing NCB shall be assessed by one expert, to be appointed by the Secretary of the IECEE, with a view to determining whether the conditions according to 5.1.1 are fulfilled. The assessor shall normally be recruited from an Issuing and Recognizing NCB.

The candidate NCB shall be given the name and qualifications of the assessor proposed to be appointed by the Secretary of the IECEE. Candidates may object “for cause” (reasons to be stated) to the appointment of this assessor. The mandate given to the assessor shall be clearly defined and made known to the candidate. The mandate shall include critical assessment of any national differences from IEC standards.

The NCB to be assessed shall express its willingness to pay the travelling and living expenses and other applicable fees (see 5.4) arising from the assessment. An estimate of these expenses and fees shall be provided to the candidate NCB in advance by the assessor and agreed to by the candidate NCB.

During the assessment visit, the assessor shall prepare a draft report which shall be discussed with the management of the candidate NCB. Efforts should be made to resolve any differences of opinion between the assessor and the NCB during this discussion.

5.1.4 The assessor shall submit to the Secretary of the IECEE, with a copy to the representatives of the candidate NCB, a confidential report containing his findings and recommendations, taking into account the declaration submitted together with the application. Representatives of the candidate NCB may be invited to a meeting for discussion of its application, to respond to inquiries.

5.1.5 The “Open Part” of the Assessment Report is posted on the dedicated restricted area of the IECEE Web Site for review by the IECEE Members and to submit their comments on the Assessment Report to the IECEE Secretary within one month of the date of posting on the Web Site.

Thereafter, the Secretary shall notify the candidate on the outcome whilst awaiting the formal decision by the CMC at its next regularly scheduled meeting.

* NOTE The “Open Part” of the Assessment Report is composed of the Assessment Report, Annexes 1, 2 and 3 and the Non-Conformance sheets.

5.1.6 If the outcome of the Members' review is positive, the Secretary of the IECEE shall submit a final recommendation to the CMC for decision.

5.1.7 If the outcome of the Members' review is negative, the Secretary of the IECEE may, depending on the findings, suggest to the candidate Recognizing NCB:

- to withdraw the application, or
- to modify the application, or
- to put the application on hold, or
- to submit to a new assessment.

5.1.8 By means of re-assessment to the extent deemed necessary by the CMC, the assessor shall verify whether the conditions of 5.1.1 are still fulfilled.

5.1.9 The acceptance of a Recognizing NCB may be suspended or withdrawn by the CMC on recommendation of the Secretary of the IECEE if that NCB no longer fulfils the conditions of 5.1.1 or if it violates these Rules. Before such a recommendation is made, the NCB shall be given the opportunity to take corrective action over a period of six months and to state its own opinion on the matter (see also 4.3.9 and 4.5).

In case of a suspension, the NCB in question shall not claim any association with the IECEE.

5.2 Prihvaćanje NCB-a koja provode izdavanje i priznavanje

NAPOMENA: Kad se postavi zahtjev za prihvaćanje NCB-a koji namjerava uposliti već prihvaćene CBTL-e, ocjena se provodi prema ovoj podtočki.

Zahtjevi za prihvaćanje NCB-a i pridruženog ispitnog laboratorija mogu se podnijeti zajedno ili kao jedan kombinirani zahtjev, a ocjena prema točkama 5.2 i 5.3 može biti kombinirana.

5.2.1 Pod sljedećim uvjetima i prema postupcima utvrđenim u točkama 5.2.2 do 5.2.10 NCB može od CMC –a dobiti pravo da izdaje CB ispitne certifikate za pojedinačne utvrđene kategorije proizvoda o zadovoljavanju utvrđenih norma:

- a) NCB mora biti dobro zasnovan i mora ispunjavati uvjete iz točke 5.1.1 barem za norme za koje je traženo njegovo prihvaćanje za izdavanje CB ispitnih certifikata. Ako NCB kandidat prethodno nije bio prihvaćen prema točki 5.1 kao NCB koji provodi priznavanje, uvjeti prema točki 5.1.1 moraju se uključiti u ocjenu.
- b) NCB unutar svoje organizacije mora imati CBTL, ili sporazum o podugovaranju s CBTL-om, kojeg je IECEE prihvatio prema točki 5.3 ovih pravila za odgovarajuće norme za proizvod.

NAPOMENA: Vidi napomenu za točku 5.2 ispod naslova.

- c) NCB koji provodi izdavanje i priznavanje ne smije biti tijelo koje proizvodi elektrotehničku opremu i sastavnice ili trguje njima niti smije biti pod utjecajem takvoga tijela. Nadalje, NCB mora biti nepristran te ne smije nuditi pomoć ni druge usluge koje mogu dovesti u pitanje objektivnost njegovih certifikacijskih aktivnosti i odluka.
- d) Sposobnost NCB-a da zadovoljava ova pravila mora se dokazati njegovim ocjenjivanjem. Mora se uzeti u razmatranje opća sposobnost, djelotvornost, *iskustvo, dobro poznavanje odgovarajućih norma i proizvoda uključenih u te norme te zadovoljavanje primjenjivih dijelova odgovarajućih ISO/IEC uputa²⁾. Akreditacija, ako postoji, mora se uzeti u obzir kad u zemlji priznato nacionalno akreditacijsko tijelo pruža akreditacijsku uslugu. Vidi također dodatak A.

NAPOMENA: *Iskustvo se smatra dostatnim ako je izdano barem 10 certifikata za primijenjenu kategoriju proizvoda i pritom barem jedan certifikat za primijenjeni posebni 2. dio norme.

NAPOMENA: NCB-i se potiču da priznavaju CB ispitne certifikate u širem proizvodnom području od onoga za koje imaju pravo izdavanja CB ispitnih certifikata.

5.2.2 Zahtjev da se NCB prihvati za izdavanje CB ispitnih certifikata za jedan ili više pojedinih utvrđenih proizvoda prema utvrđenim normama prihvaćenim za uporabu u IECEE-u, mora podnijeti NCB kandidat preko tijela člana IECEE-a u zemlji NCB-a kandidata.

Zahtjev se mora podnijeti tajniku IECEE-a i mora biti popraćen izjavom kako je navedeno u dodatku A.

NAPOMENA: Kad je laboratorij uklopljen u organizaciju NCB-a, zahtjev prema ovoj podtočki za NCB i prema podtočki 5.3.2 za ispitni laboratorij može se kombinirati.

²⁾ U vrijeme izdavanja ovih pravila to su Upute 25 i 65.

5.2 Acceptance of Issuing and Recognizing NCBs

NOTE When an application is made for acceptance of an NCB that intends to employ already accepted CBTLs, assessment is made according to this subclause.

Applications for acceptance of an NCB and an associated testing laboratory may be submitted together or as one combined application, and assessment according to 5.2 and 5.3 may be combined.

5.2.1 An NCB may be given the right by the CMC to issue CB Test Certificates for specified individual product categories in compliance with specified standards according to the procedures stipulated in 5.2.2 to 5.2.10 and under the following conditions:

- a) the NCB shall be well established and fulfil the conditions of 5.1.1 for at least the standards for which acceptance to issue CB Test Certificates is sought. When the candidate NCB has not earlier been accepted as a Recognizing NCB according to 5.1, the conditions of 5.1.1 shall be included in the assessment;
- b) the NCB has within its organization, or has an agreement to employ, a CBTL accepted by the IECEE according to 5.3 of these Rules for the relevant product standards;

NOTE See the Note to 5.2 under the headline.

- c) an Issuing and Recognizing NCB shall not be, or be influenced by, a body which manufactures or trades in Electrotechnical equipment and components. Furthermore, the NCB shall be impartial and not offer assistance or other services which may compromise the objectivity of its certification activities and decisions;
- d) the competence of the NCB to comply with these Rules shall be demonstrated by assessment. The general competence, efficiency, *experience, familiarity with the relevant standards and the products included in those standards as well as compliance with applicable parts of the relevant ISO/IEC Guides²⁾ shall be taken into consideration. Accreditation, if any, shall be taken into account when a recognized national accreditation body provides an accreditation service in the country. See also annex A.

NOTE *Experience is considered sufficient when at least 10 Certificates have been issued for the product category applied for but at least one Certificate for the specific part 2 standard applied for.

NOTE NCBs are encouraged to recognize CB Test Certificates over a wider product area than covered by their right to issue CB Test Certificates.

5.2.2 An application for the acceptance of an NCB to issue CB Test Certificates for one or more specified individual products in compliance with specified standards accepted for use in the IECEE shall be made by the candidate NCB, via the Member Body of the IECEE in the country of the candidate NCB.

The application shall be submitted to the Secretary of the IECEE and shall be accompanied by a declaration as detailed in annex A.

NOTE When a laboratory is integrated in the organization of the NCB, the application according to this subclause for the NCB and 5.3.2 for the testing laboratory may be combined.

2) At the time of issue of these Rules, those Guides are 25 and 65

5.2.3 NCB-a kandidata za izdavanje i priznavanje moraju ocijeniti tri stručnjaka koje imenuje tajnik IECEE-a s ciljem određivanja jesu li ispunjeni uvjeti prema podtočki 5.2.1. Ti se ocjenjivači obično biraju iz NCB-a koji provode izdavanje i priznavanje.

Prema slobodnoj ocjeni tajnika IECEE-a broj stručnjaka može se smanjiti ili povećati da bi se prilagodio području primjene zahtjeva i veličini NCB-a kandidata.

Kad se istom prigodom treba ocijeniti ispitni laboratorij, može se za ocjenjivanje imenovati skupina od tri osobe.

NCB-u kandidatu moraju se priopćiti imena i naobrazba ocjenjivača predloženih da ih imenuje tajnik IECEE-a. Kandidati mogu tražiti "povod" (navođenje razloga) za imenovanje tih ocjenjivača. Ovlaštenje dano ocjenjivačima mora biti jasno određeno i dano na znanje kandidatu. Ovlaštenje mora obuhvatiti ključnu ocjenu svih nacionalnih razlika u odnosu na IEC norme.

NCB koji se ocjenjuje mora izraziti svoj pristanak za plaćanje putnih i životnih troškova te drugih primjenjivih naknada (vidi točku 5.4) koje proizlaze iz ocjenjivanja. Procjenu tih troškova i naknada ocjenjivači moraju unaprijed dati NCB-u kandidatu i on se treba s njima složiti.

Tijekom posjeta pri ocjenjivanju ocjenjivači moraju pripremiti nacrt izvješća o kojemu se mora razgovarati s upravom NCB-a kandidata. Ako se to traži u zahtjevu, mora se pripremiti i drugi nacrt izvješća o pripremnome ocjenjivanju koji obuhvaća dodatne proizvode ili norme, u očekivanju službenog zahtjeva za proširenje prihvaćanja koji će biti podnesen u skladu s točkom 5.2. Izvješće o pripremnome ocjenjivanju naziva se predocjenskim izvješćem. Tijekom razgovora o tim izvješćima trebaju se nastojati razriješiti sve razlike u mišljenju između ocjenjivača i NCB-a.

5.2.4 Ocjenjivači moraju tajniku IECEE-a podnijeti povjerljivo izvješće o ocjeni, uz presliku za predstavnike NCB-a kandidata, koje sadržava njihove nalaze i preporuke, uzimajući u obzir izjavu podnesenu zajedno sa zahtjevom. Da bi se očitovali o istraživanju, predstavnici NCB-a kandidata mogu se pozvati na sastanak zbog razgovora o njegovome zahtjevu.

5.2.5 "Otvoreni dio" izvješća o ocjeni stavlja se u tomu namijenjeno zaštićeno područje IECEE-ove internetske stranice da bi ga pregledali članovi IECEE-a i da bi svoje primjedbe na izvješće o ocjeni podnijeli tajniku IECEE-a u roku od mjesec dana od datuma stavljanja na internetsku stranicu.

Nakon toga tajnik mora izvijestiti kandidata o ishodu, očekujući službenu odluku CMC-a na njegovu sljedećem redovito zakazanu sastanku.

* NAPOMENA: "Otvoreni dio" izvješća o ocjeni sastoji se od izvješća o ocjeni, dodataka 1., 2. i 3. te stranica o nesukladnosti.

5.2.6 Tajnik IECEE-a podnosi na odlučivanje CMC-u objedinjeno izvješće s preporukama.

5.2.7 Ako je ishod pregleda članova pozitivan, tajnik IECEE-a konačnu preporuku podnosi na odlučivanje Certifikacijskomu upravnom odboru.

5.2.3 The candidate Issuing and Recognizing NCB shall be assessed by three experts to be appointed by the Secretary of the IECEE with a view to determining whether the conditions according to 5.2.1 are fulfilled. These assessors shall normally be recruited from Issuing and Recognizing NCBs.

At the discretion of the IECEE Secretary, the number of experts may be reduced or increased to accommodate the scope of the application and the size of the candidate NCB.

When a testing laboratory is to be assessed on the same occasion, a combined assessment team of three persons may be appointed.

The candidate NCB shall be given the names and qualifications of the assessors proposed to be appointed by the Secretary of the IECEE. Candidates may object "for cause" (reasons to be stated) to the appointment of the assessors. The mandate given to the assessors shall be clearly defined and made known to the candidate. The mandate shall include critical assessment of any national differences from IEC standards.

The NCB to be assessed shall express its willingness to pay the travelling and living expenses and other applicable fees (see 5.4) arising from the assessment. An estimate of these expenses and fees shall be provided to the candidate NCB in advance by the assessors and agreed to by the candidate NCB.

During the assessment visit, the assessors shall prepare a draft report which shall be discussed with the management of the candidate NCB. If requested in the application, another draft report shall also be prepared on a preliminary assessment covering additional products or standards, pending formal application for an extension of acceptance to be submitted in accordance with 5.2. A report on preliminary assessment is referred to as a pre-assessment report. Efforts should be made to resolve any differences of opinion between the assessors and the NCB during the discussion of those reports.

5.2.4 The assessors shall submit to the Secretary of the IECEE, with a copy to the representatives of the candidate NCB, a confidential Assessment Report containing their findings and recommendations, taking into account the declaration submitted together with the application. Representatives of the candidate NCB may be invited to a meeting for discussion of its application, to respond to inquiries.

5.2.5 The "Open Part*" of the Assessment Report is posted on the dedicated restricted area of the IECEE Web Site for the IECEE Member's review and submit their comments on the Assessment Report to the IECEE Secretary within one month of the date of posting on the Web Site.

Thereafter, the Secretary will notify the candidate on the outcome whilst awaiting formal decision by the CMC at its next regularly scheduled meeting.

* NOTE The "Open Part" of the Assessment Report is composed of the Assessment Report, Annexes 1, 2 and 3 and the Non-Conformance sheets.

5.2.6 The Secretary of the IECEE shall submit a consolidated report with recommendations to the CMC for decision

5.2.7 If the outcome of the Members' review is positive, the Secretary of the IECEE shall submit a final recommendation to the CMC for decision.

5.2.8 Ako je ishod pregleda članova negativan, tajnik IECEE-a, ovisno o nalazima, može preporučiti NCB-u kandidatu koji provodi izdavanje i priznavanje da:

- povuče zahtjev ili
- preinači zahtjev ili
- stavi zahtjev na čekanje ili
- potvrdi prihvaćanje nakon što novi niz od barem tri CB certifikata za proizvode obuhvaćene sličnim normama sa zadovoljavajućim rezultatom preispita imenovani NCB u daljnjemu roku od godine dana ili
- podnese zahtjev za novu ocjenu.

5.2.9 Kad NCB koji provodi izdavanje i priznavanje želi proširiti područje za koje je prihvaćen na daljnje proizvode ili norme prihvaćene za uporabu u IECEE-u, mora preko tijela člana IECEE-a postaviti zahtjev tajniku IECEE-a. Ako je taj NCB bio ocijenjen u razdoblju od posljednjih pet godina, članovi skupine za ocjenu koji su ocijenili NCB trebaju dati svoje primjedbe na taj zahtjev.

CMC mora odlučiti može li se proširenje dati na temelju tako dostupnih obavijesti te postojećih primjenjivih predocjenskih izvješća, ako postoje i hoće li trebati potpuna ili ograničena ocjena.

5.2.10 CMC može odluke prema točkama 5.2.7 i 5.2.8 prenijeti na IECEE-ove službenike, tako da se između sastanaka dopisno upute (vidi točku 8.9 Publikacije IECEE 01).

5.2.11 Ponovnom ocjenom svake tri (3) godine ocjenjivači moraju provjeriti jesu li još uvijek ispunjeni uvjeti iz točke 5.2.1.

5.2.12 Prihvaćanje NCB-a koji provodi izdavanje i priznavanje može po preporuci tajnika IECEE-a CMC opozvati ili povući ako taj NCB više ne ispunjava uvjete iz točke 5.2.1 ili ako krši ova pravila. Prije takve preporuke NCB-u se mora dati mogućnost da u razdoblju od šest mjeseci poduzme mjere za ispravak i da iznese svoje vlastito mišljenje o predmetu (vidi također točke 4.3.9 i 4.5).

U slučaju opoziva dotičnomu NCB-u ne smije se dopustiti polaganje prava na odnose s IECEE-om niti s CB shemom.

5.3 Prihvaćanje ispitnih laboratorija kao ispitnih laboratorija certifikacijskih tijela

NAPOMENA: Zahtjevi za prihvaćanje NCB-a i pridruženoga ispitnog laboratorija (ili više njih) koje je predložio NCB kandidat mogu biti podneseni zajedno ili kao jedan kombinirani zahtjev, a njihova ocjena prema točkama 5.2 i 5.3 može također biti kombinirana.

5.3.1 Prihvaćanje ispitnih laboratorija kao CBTL-a podvrgnuto je postupcima utvrđenim u točkama 5.3.2 do 5.3.12 i ovim uvjetima:

- a) Neovisno o tome ima li ispitni laboratorij sjedište u zemlji NCB-a koji provodi izdavanje i priznavanje i koji ga predlaže za pojedine utvrđene proizvode i odgovarajuće norme, on može kao CBTL biti prihvatljiv za sudjelovanje u CB shemi. U tome slučaju laboratorij kandidat mora:
- biti sastavni dio NCB-a koji provodi izdavanje i priznavanje, kao odjel, radna jedinica, ogranak ili podružnica ili
 - biti potpuno pod tehničkim i zakonskim nadzorom NCB-a koji provodi izdavanje i priznavanje ili
 - imati pisani sporazum s NCB-om koji provodi izdavanje i priznavanje, a koji jasno ističe obvezu, dužnost i odgovornost obiju stranaka da slijede ova pravila.

5.2.8 . If the outcome of the Members' review is negative, the Secretary of the IECEE may, depending on the findings, suggest to the candidate Issuing and Recognizing NCB:

- to withdraw the application, or
- to modify the application, or
- to put the application on hold, or
- To confirm acceptance after a new series of at least three CB Certificates on products covered by similar Standards have been satisfactorily reviewed by an appointed NCB within a further one year period.
- to submit to a new assessment.

5.2.9 When an Issuing and Recognizing NCB wishes to extend its acceptance to further products or standards accepted for use in the IECEE, an application shall be made to the Secretary of the IECEE via the Member Body of the IECEE. When the NCB has been assessed within the last five years, the members of the Assessment Team which assessed the NCB should give their comments on the application.

The CMC shall decide whether an extension can be given on the basis of the information thus available and of existing and applicable pre-assessment reports, if any, or whether a full or limited assessment will be needed.

5.2.10 The CMC may delegate the decisions according to 5.2.7 and 5.2.8 to the Officers of the IECEE to be made by correspondence between meetings (see 8.9 of Publication IECEE 01).

5.2.11 By means of re-assessment every three (3) years, the assessors shall verify whether the conditions of 5.2.1 are still fulfilled.

5.2.12 The acceptance of an Issuing and Recognizing NCB may be suspended or withdrawn by the CMC on recommendation of the Secretary of the IECEE if that NCB no longer fulfils the conditions of 5.2.1 or if it violates these Rules. Before such a recommendation is made, the NCB shall be given the opportunity to take corrective action over a period of six months and state its own opinion on the matter (see also 4.3.9 and 4.5).

In case of a suspension, the NCB in question shall not be allowed to claim relations with the IECEE or the CB Scheme.

5.3 Acceptance of testing laboratories as CB Testing Laboratories

NOTE Applications for acceptance of an NCB and associated testing laboratory(ies) proposed by the candidate NCB may be submitted together or as one combined application, and their assessment according to 5.2 and 5.3 may also be combined.

5.3.1 Acceptance of a testing laboratory as a CBTL is subject to the procedures stipulated in 5.3.2 to 5.3.12 and to the following conditions:

a) Whether or not the testing laboratory has its domicile in the country of the Issuing and Recognizing NCB which is proposing it for the specified individual products and for the standards concerned, it may be eligible for acceptance as CBTL to participate in CB Scheme. In this case, the candidate laboratory shall either

- be an integral part, such as a department, division, branch or subsidiary of that Issuing and Recognizing NCB, or
- be under the complete technical and legal control of that Issuing and Recognizing NCB, or
- have a written agreement with that Issuing and Recognizing NCB clearly outlining the commitment, duty and responsibility of both parties to follow these Rules;

CBTL-u nije dopušteno sudjelovanje u CB shemi za IEC-ovu normu prihvaćenu za uporabu u shemi ako njegov odgovorni NCB posredstvom svoga tijela člana nije izjavio da se pridržava te norme.

CBTL-u nije dopušteno sudjelovanje u CB shemi kod više od jednoga NCB-a u istoj kategoriji proizvoda/norme, odnosno u istim kategorijama proizvoda/norma.

Ipak, CBTL-u je dopušteno sudjelovanje u CB shemi kod više od jednoga NCB-a u različitoj kategoriji proizvoda/norme, odnosno u različitim kategorijama proizvoda/norma.

- b) CBTL ne smije biti tijelo koje proizvodi elektrotehničku opremu i sastavnice ili trguje njima niti smije biti pod utjecajem takvoga tijela. Nadalje, CTBL mora biti nepristran te ne smije nuditi pomoć ni druge usluge koje mogu dovesti u pitanje objektivnost njegovih ispitnih aktivnosti i odluka.
- c) Sposobnost NCB-a da zadovoljava ova pravila mora se dokazati ocjenjivanjem. Mora se uzeti u razmatranje opća sposobnost, djelotvornost, iskustvo, dobro poznavanje odgovarajućih norma i proizvoda uključenih u te norme te zadovoljavanje primjenjivih dijelova odgovarajućih ISO/IEC uputa³⁾. Akreditacija, ako postoji, mora se uzeti u obzir kad u zemlji priznato nacionalno akreditacijsko tijelo pruža akreditacijsku uslugu.
- d) Iskustvo se smatra dostatnim ako je izdano barem 10 ispitnih izvješća za primijenjenu kategoriju proizvoda i pritom barem jedno ispitno izvješće za primijenjeni posebni 2. dio norme.

5.3.2 Zahtjev da se laboratorij prihvati kao CBTL za ispitivanje pojedinih utvrđenih proizvoda prema jednoj ili više norma prihvaćenih za uporabu u IECEE-u koje su u području rada NCB-a koji predlaže kandidirani laboratorij mora podnijeti NCB preko svojega tijela člana IECEE-a.

Zahtjev se mora podnijeti tajniku IECEE-a i mora biti popraćen izjavom koja je posebno dana u dokumentu OD-CB2013.

NAPOMENA: Kad je laboratorij uklopljen u organizaciju NCB-a za koji će istodobno biti podnesen zahtjev prema točki 5.2.2, ta dva zahtjeva mogu se kombinirati kao jedan.

5.3.3 Kandidata za ispitni laboratorij moraju ocijeniti tri stručnjaka koje imenuje tajnik IECEE-a s ciljem određivanja jesu li ispunjeni uvjeti prema točki 5.3.1. Ti se ocjenjivači obično biraju iz NCB-a koji provode izdavanje i priznavanje i CBTL-a. Barem jedan od članova mora pripadati CBTL-u.

Prema slobodnoj ocjeni tajnika IECEE-a, broj stručnjaka može se smanjiti ili povećati da bi se prilagodio području primjene zahtjeva i veličini CBTL-a kandidata.

Kad je laboratorij sastavni dio NCB-a kandidata ili kad se treba ocijeniti istom prigodom kad i NCB kandidat, može se za ocjenu imenovati skupina od tri osobe.

Određeni predstavnik odgovornog NCB-a mora uvijek biti prisutan tijekom ocjenjivanja, kontrolnih ocjenjivanja i ponovnih ocjenjivanja CBTL-a za koji je NCB odgovoran. Kad CBTL radi s više nego jednim NCB-om, svaki odgovorni NCB mora poslati jednoga predstavnika da prisustvuje bitnim ocjenjivanjima, kontrolnim ocjenjivanjima i ponovnim ocjenjivanjima ako nije drukčije dogovoreno među NCB-ima i prihvaćeno od tajnika IECEE-a.

³⁾ U vrijeme izdavanja ovih pravila to su Upute 25 i 65.

A CBTL shall not be permitted to participate in the CB Scheme for an IEC Standard accepted for use in the Scheme when its responsible NCB through its Member Body has not declared adherence to that IEC Standard.

A CBTL shall not be permitted to participate in the CB Scheme for more than one NCB in the same product category(ies)/standard(s).

However, a CBTL is permitted to participate in the CB Scheme for more than one NCB in different product category(ies)/standard(s).

- b) a CBTL shall not be, or be influenced by, a body which manufactures or trades in electrotechnical equipment and components. Furthermore, the CBTL shall be impartial and not offer assistance or other services which may compromise the objectivity of its testing activities and decisions;
- c) the competence of the testing laboratory shall be demonstrated by assessment. The general competence, efficiency, experience, familiarity with the relevant standards and the products included in those standards as well as compliance with applicable parts of the relevant ISO/IEC Guides³⁾ shall be taken into consideration. Accreditation, if any, shall be taken into account when a recognized national accreditation body provides an accreditation service in the country.
- d) Experience is considered sufficient when at least 10 Test Reports have been issued for the product category applied for but at least one Test Report for the specific part 2 standard applied for.

5.3.2 An application for the acceptance of a laboratory as a CBTL for testing of specified individual products according to one or more standards accepted for use in the IECEE and which are in the scope of the Issuing and Recognizing NCB proposing the candidate laboratory, shall be made by the NCB, via the Member Body of the IECEE for that NCB.

The application shall be submitted to the Secretary of the IECEE and shall be accompanied by a declaration as detailed in OD-CB2013.

NOTE When the laboratory is integrated in the organization of an NCB for which an application according to 5.2.2 will be submitted at the same time, the two applications may be combined as one application.

5.3.3 The candidate testing laboratory shall be assessed by three experts to be appointed by the Secretary of the IECEE with a view to determining whether the conditions according to 5.3.1 are fulfilled. These assessors shall normally be recruited from Issuing and Recognizing NCBs and CBTLs. At least one member shall belong to a CBTL.

At the discretion of the IECEE Secretary, the number of experts may be reduced or increased to accommodate the scope of the application and the size of the candidate CBTL.

When the laboratory is integral with a candidate NCB, or is to be assessed on the same occasion as a candidate NCB, a combined assessment team of three persons may be appointed.

A designated representative of the responsible NCB shall always be present during the assessments, follow-up assessments and re-assessments of the CBTLs for which the NCB is responsible. When the CBTL is operating with more than one NCB, unless otherwise agreed between the NCBs and accepted by the IECEE Secretary, each responsible NCB shall delegate one representative to be present during the relevant assessments, follow-up assessments and re-assessments.

3) At the time of issue of these Rules, those Guides are 25 and 65

Kandidatu se moraju priopćiti imena i naobrazba ocjenjivača predloženih da ih imenuje tajnik IECEE-a. Kandidati mogu tražiti "povod" (navođenje razloga) za imenovanje tih ocjenjivača. Ovlaštenje dano ocjenjivačima mora se jasno odrediti i dati na znanje kandidatu.

Laboratorij koji se ocjenjuje mora izraziti svoj pristanak na plaćanje putnih i životnih troškova te drugih naknada (vidi točku 5.4) koje proizlaze iz ocjenjivanja. Procjenu tih troškova ocjenjivači moraju unaprijed dati laboratoriju kandidatu i on se treba s njom složiti.

Tijekom posjete pri ocjenjivanju ocjenjivači moraju pripremiti nacrt izvješća o kojemu se mora razgovarati s upravom ispitnoga laboratorija kandidata. Ako se to traži u zahtjevu, mora se pripremiti i drugi nacrt izvješća o pripremnome ocjenjivanju koji obuhvaća dodatne proizvode ili norme, u očekivanju službenog zahtjeva za proširenje prihvaćanja koji bi bio podnesen u skladu s točkom 5.3. Izvješće o pripremnome ocjenjivanju naziva se predocjenskim izvješćem. Tijekom razgovora o tim izvješćima treba nastojati razriješiti sve razlike u mišljenju između ocjenjivača i ispitnog laboratorija.

5.3.4 Ocjenjivači moraju tajniku IECEE-a podnijeti povjerljivo izvješće o ocjeni, uz presliku za predstavnike ispitnog laboratorija kandidata, koje sadržava njihove nalaze i preporuke, uzimajući u obzir izjavu podnesenu zajedno sa zahtjevom. Da bi se očitovali o istraživanju, predstavnici ispitnog laboratorija kandidata mogu se pozvati na sastanak radi razgovora o njegovu zahtjevu.

5.3.5 "Otvoreni dio" izvješća o ocjeni stavlja se u tomu namijenjeno zaštićeno područje IECEE-ove internetske stranice da bi ga pregledali članovi IECEE-a i da bi svoje primjedbe na izvješće o ocjeni podnijeli tajniku IECEE-a u roku od mjesec dana od datuma stavljanja na internetsku stranicu.

Nakon toga tajnik mora izvijestiti kandidata o ishodu, očekujući službenu odluku CMC-a na njegovu sljedećem redovito zakazanu sastanku.

* NAPOMENA: "Otvoreni dio" izvješća o ocjeni sastoji se od izvješća o ocjeni, dodataka 1., 2. i 3. te stranica o nesukladnosti.

5.3.6 Tajnik IECEE-a podnosi tada na odlučivanje CMC-u objedinjeno izvješće s preporukama.

5.3.7 Ako je ishod pregleda članova pozitivan, tajnik IECEE-a konačnu preporuku podnosi na odlučivanje CMC-u.

5.3.8 Ako je ishod pregleda članova negativan, tajnik IECEE-a, ovisno o nalazima, može preporučiti laboratoriju kandidatu i njegovu predlagaču NCB-u koji provodi izdavanje i priznavanje da:

- povuče zahtjev ili
- preinači zahtjev ili
- stavi zahtjev na čekanje ili
- potvrdi prihvaćanje nakon što novi niz od barem tri ispitna izvješća za proizvode obuhvaćene sličnim normama sa zadovoljavajućim rezultatom preispita imenovani NCB u daljnjemu roku od godine dana ili
- podnese zahtjev za novo ocjenjivanje.

The candidate shall be given the names and qualifications of the assessors proposed to be appointed by the Secretary of the IECEE. Candidates may object “for cause” (reasons to be stated) to the appointment of the assessors. The mandate given to the assessors shall be clearly defined and made known to the candidate.

The laboratory to be assessed shall express its willingness to pay the travelling and living expenses and other applicable fees (see 5.4) arising from the assessment. An estimate of these expenses shall be provided to the candidate laboratory in advance by the assessors and agreed to by the candidate laboratory.

During the assessment visit, the assessors shall prepare a draft report which shall be discussed with the management of the candidate testing laboratory. If requested in the application, another draft report shall also be prepared on a preliminary assessment covering additional products or standards, pending formal application for an extension of acceptance to be submitted in accordance with 5.3. A report on preliminary assessment is referred to as a pre-assessment report. Efforts should be made to resolve any differences of opinion between the assessors and the testing laboratory during the discussion of those reports.

5.3.4 The assessors shall submit to the Secretary of the IECEE, with a copy to the representatives of the candidate testing laboratory, a confidential report containing their findings and recommendations, taking into account the declaration submitted together with the application. Representatives of the candidate testing laboratory may be invited to a meeting for discussion of its application, to respond to inquiries.

5.3.5 The “Open Part” of the Assessment Report is posted on the dedicated restricted area of the IECEE Web Site for the IECEE Member’s review and submit their comments on the Assessment Report to the IECEE Secretary within one month of the date of posting on the Web Site.

Thereafter, the Secretary will notify the candidate on the outcome whilst awaiting formal decision by the CMC at its next regularly scheduled meeting.

* NOTE: The “Open Part” of the Assessment Report is composed of the Assessment Report, Annexes 1, 2 and 3 and the Non-Conformance sheets.

5.3.6 The Secretary of the IECEE shall then submit a consolidated report with recommendations to the CMC for decision.

5.3.7 If the outcome of the Members’ review is positive, the Secretary of the IECEE shall submit a final recommendation to the CMC for decision.

5.3.8 If the outcome of the Members’ review is negative, the Secretary of the IECEE may, depending on the findings, suggest to the candidate laboratory and to the Issuing and Recognizing NCB proposing its candidacy:

- to withdraw the application, or
- to modify the application, or
- to put the application on hold, or
- to confirm acceptance after a new series of at least three Test Reports on products covered by similar Standards have been satisfactorily reviewed by an appointed NCB within a further one year period.
- to submit to a new assessment.

5.3.9 Kad CBTL želi proširiti područje za koje je prihvaćen na daljnje proizvode ili norme prihvaćene za uporabu u IECEE-u, mora preko tijela člana IECEE-a postaviti zahtjev tajniku IECEE-a. Ako je taj laboratorij bio ocijenjen u razdoblju od posljednjih pet godina, članovi skupine za ocjenu koji su ocijenili NCB trebaju dati svoje primjedbe na taj zahtjev.

CMC mora odlučiti može li se proširenje dati na temelju tako dostupnih obavijesti te postojećih primjenjivih predocjenskih izvješća, ako postoje i hoće li trebati potpuno ili ograničeno ocjenjivanje. Predmet se mora podnijeti na odlučivanje na sastanku CMC-a ili se mora riješiti prema točki 5.3.10.

5.3.10 CMC može odluke prema točkama 5.3.8 i 5.3.9 prenijeti na IECEE-ove službenike, tako da se između sastanaka dopisno upute (vidi točku 8.9 publikacije IECEE 01).

5.3.11 Ako je CBTL u CB shemi uspješno radio barem dvije godine, a NCB za taj laboratorij u tome vremenu izdao barem 40 ispitnih certifikata, tako da su tijela članovi IECEE-a uvjereni u njegovu veliku mjerodavnost i iskustvo, taj NCB može preko tijela člana IECEE-a u ime tog laboratorija podnijeti tajniku IECEE-a zahtjev za proširenje njegova prihvaćanja za daljnje norme u istim ili sličnim kategorijama proizvoda. Takav zahtjev mora sadržavati izjavu da je laboratorij nabavio potrebnu ispitnu opremu i dobio preporuku NCB-a.

5.3.12 Tajnik IECEE-a mora dati svoju preporuku na odlučivanje CMC-u.

5.3.13 NCB koji provodi izdavanje i priznavanje, koji je najmanje dvije godine uspješno radio u CB shemi i u tome razdoblju izdao barem 40 ispitnih CB certifikata, može tajniku IECEE-a preko tijela člana IECEE-a podnijeti zahtjeve za priznavanje drugih CBTL-a u svojem tehničkom području prihvaćanja u CB shemi.

Tajnik IECEE-a mora razmotriti je li potrebno ocjenjivanje i dati svoju preporuku na odlučivanje CMC-u.

5.3.14 Ponovnim ocjenjivanjem svake tri (3) godine ocjenjivači moraju provjeriti jesu li još uvijek ispunjeni uvjeti iz točke 5.3.1.

5.3.15 Prihvaćanje CBTL-a može po preporuci tajnika IECEE-a CMC opozvati ili povući ako taj laboratorij više ne ispunjava uvjete iz točke 5.3.1 ili ako krši ova pravila. Prije takve preporuke mora se dati mogućnost laboratoriju i uključenom NCB-u da u razdoblju od šest mjeseci poduzmu mjere za ispravak i da iznesu svoje vlastito mišljenje o predmetu (vidi također točke 4.3.9 i 4.5).

5.3.16 CBTL-i trebaju sudjelovati u IECEE-ovu *Odboru ispitnih laboratorija* (Committee of Testing Laboratories – CTL). Ako to nije moguće, laboratorij se preko nacionalnoga tijela člana IECEE-a mora trajno obavještavati o odlukama i preporukama CTL-a. Uporaba odluka CTL –a obvezatna je za CBTL-e.

5.4 Pristojbe

5.4.1 Poslodavac svakog ocjenjivača mora izravno fakturirati NCB-u kandidatu ili CBTL-u ujednačenu dnevnu pristojbu za ocjenjivanje (po ocjenjivaču) za svaki dan proveden u ocjenjivanju i u iznosu o kojemu odlučuje CMC.

5.4.2 Iznos pristojbe o kojemu odlučuje CMC, NCB kandidat ili CBTL mora doznačiti na IECEE-ov račun za svaki novi zahtjev za prihvaćanje ili za proširenje područja djelovanja u odnosu na postojeće prihvaćanje.

5.3.9 When a CBTL wishes to extend its acceptance to further products or standards accepted for use in the IECEE, an application shall be made to the Secretary of the IECEE via the Member Body of the IECEE. When the laboratory has been assessed within the last five years, the members of the Assessment Team which assessed the laboratory should give their comments on the application.

The CMC shall decide whether an extension can be given on the basis of the information thus available and of existing and applicable pre-assessment reports, if any, or whether a full or limited assessment will be needed. The matter shall be submitted to the CMC for decision at a meeting or handled according to 5.3.10.

5.3.10 The CMC may delegate the decision according to 5.3.8 and 5.3.9 to the Officers of the IECEE to be made by correspondence between meetings (see 8.9 of Publication IECEE 01).

5.3.11 When a CBTL has operated successfully within the CB Scheme for at least two years and the NCB has issued at least 40 CB Test Certificates during that time for that laboratory, so that the Member Bodies of the IECEE are convinced of its high competence and experience, that NCB may, via the Member Body of the IECEE, submit an application to the Secretary of the IECEE on behalf of that laboratory for extension of its acceptance to further standards within the same or similar categories of products. Such an application shall contain a statement that the laboratory has procured the necessary testing equipment and contain the recommendation of the NCB.

5.3.12 The Secretary of the IECEE shall give his recommendation to the CMC for decision.

5.3.13 An Issuing and Recognizing NCB, which has operated successfully within the CB Scheme for at least two years and has issued at least 40 CB Test Certificates during that time, may submit to the Secretary of the IECEE, applications via the Member Body of the IECEE for recognition of other CBTLs within its technical area of acceptance under the Scheme.

The Secretary of the IECEE shall consider whether an assessment is needed and give his recommendation to the CMC for decision.

5.3.14 By means of re-assessment every three (3) years, the assessors shall verify whether the conditions of 5.3.1 are still fulfilled.

5.3.15 The acceptance of a CBTL may be suspended or withdrawn by the CMC, on recommendation of the Secretary of the IECEE, if the laboratory no longer fulfils the conditions of 5.3.1 or if it violates these Rules. Before such a recommendation is made, the laboratory and the NCB involved shall have the opportunity to take corrective action over a period of six months and state their own opinion on the matter (see also 4.3.9 and 4.5).

5.3.16 CBTLs should participate in the Committee of Testing Laboratories (CTL) of the IECEE. If that is not possible, the laboratory shall be kept informed about the decisions and recommendations of the CTL by the national Member Body of the IECEE. The use of the CTL Decisions is compulsory for the CBTLs.

5.4 Fees

5.4.1 A uniform daily assessment fee, the amount to be decided by the CMC, per assessor for each day spent on the assessment shall be invoiced by the employer of each assessor directly to the candidate NCB or CBTL.

5.4.2 A fee, the amount to be decided by the CMC, shall be remitted to the IECEE account by the applicant NCB or CBTL for each new request for acceptance or for extension of scope of existing acceptance.

6 Postupci za rad sa CB ispitnim certifikatima

6.1 Općenito

6.1.1 Zahtjev za dobivanje CB ispitnog certifikata podnositelj zahtjeva može postaviti svakomu NCB-u koji provodi izdavanje i priznavanje (certifikata) prihvaćenu za odgovarajuću normu.

Taj će podnositelj biti vlasnik CB ispitnog certifikata.

6.1.2 Podnositelj može biti proizvođač ili djelovati u ime proizvođača. U potonjemu slučaju mora se podnijeti dokaz da je za taj zahtjev podnositelj ovlašten djelovati u ime proizvođača i da proizvođač preuzima iste obveze kao i podnositelj.

NAPOMENA: Te obveze mogu biti postupanje prema ovim pravilima, pravila uključenoga NCB-a i zakonske obveze u dotičnim zemljama.

6.1.3 Zahtjev može obuhvaćati jednu ili više tvornica u jednoj ili više zemalja gdje će se proizvod proizvoditi.

6.1.4 Podnositelj zahtjeva iz zemlje bez tijela člana IECEE-a i podnositelj koji djeluje u ime proizvođača u takvoj zemlji mora platiti doprinos troškovima IECEE-a u obliku dodatne naknade za svaki izdani CB ispitni certifikat, pri čemu o iznosu odlučuje CMC. Dodatnu naknadu ubire NCB koji obrađuje zahtjev i doznačuje ga na IECEE-ov račun.

6.1.5 Ispitivanja mora na zahtjev NCB-a provoditi prihvaćeni CBTL ako između podnositelja i NCB-a nije drukčije dogovoreno. Posebna pravila o NCB-ovoj uporabi proizvođačevih ispitnih sredstava dana su u dokumentu OD-CB2027.

6.2 Postupak za dobivanje CB ispitnog certifikata

6.2.1 Zahtjev NCB-u koji provodi izdavanje i priznavanje mora sadržavati najmanje ove podatke:

- naziv i adresu podnositelja zahtjeva
- naziv i adresu proizvođača ako je različita od podnositeljeve
- nazive i adrese tvornica gdje će se proizvod proizvoditi
- naziv, trgovačke znakove ili druge oznake po kojima NCB može nedvojbeno prepoznati podnositelja, proizvođača, kad je prikladno i tvornicu
- oznaku tipa i oznake po kojima NCB može nedvojbeno prepoznati proizvod.

6.2.2 Zahtjev se mora izraditi i s njime postupati prema pravilima NCB-a koji provodi izdavanje i priznavanje kojemu je podnesen. Taj NCB mora podnositelja obavijestiti o odgovarajućim pravilima i postupcima te o primjercima potrebnim za ispitivanje.

6.2.3 Nakon prijama zahtjeva za CB ispitni certifikat odgovarajući NCB koji provodi izdavanje i priznavanje mora u roku od mjesec dana organizirati ispitivanje dotične opreme. Ako je rezultat ispitivanja povoljan, dotični NCB mora potpisati i podnositelju izdati CB ispitni certifikat te istodobno poslati presliku certifikata (bez priloženoga ispitnog izvješća) tajniku IECEE-a.

6.2.4 Podnositelj također može tražiti ispitivanje koje obuhvaća nacionalne razlike u zemljama u kojima se treba upotrebljavati CB ispitni certifikat.

Ako su provedena dodatna ispitivanja, može se priložiti izvješće o tim rezultatima koje se smatra dijelom ispitnog izvješća.

6 Procedures for handling CB Test Certificates

6.1 General

6.1.1 An application for obtaining a CB Test Certificate may be made by an applicant to any Issuing and Recognizing NCB accepted for the relevant standard.

The applicant will be the holder of the CB Test Certificate.

6.1.2 The applicant may be a manufacturer or act on behalf of a manufacturer. In the latter case, evidence shall be submitted that the applicant is authorized to act on behalf of the manufacturer for the application and that the manufacturer undertakes the same obligations as the applicant.

NOTE Those obligations may be to follow these Rules, the rules of the NCBs involved and legal obligations in the countries concerned.

6.1.3 The application may cover one or more factories within one or more countries, where the product will be manufactured.

6.1.4 An applicant in a country with no Member Body of the IECEE and an applicant acting on behalf of a manufacturer in such a country shall pay a contribution to the costs of the IECEE in the form of surcharge for each CB Test Certificate issued, the amount to be decided by the CMC. The surcharge is to be collected by the NCB handling the application, and remitted to the IECEE account.

6.1.5 Unless otherwise agreed between the applicant and the NCB, the tests shall be carried out by an accepted CBTL on the request of the NCB. Specific rules for utilization by an NCB of a manufacturer's test facilities are given in OD-CB2027.

6.2 Procedure for obtaining a CB Test Certificate

6.2.1 The application to the Issuing and Recognizing NCB shall contain as a minimum the following information:

- name and address of the applicant;
- name and address of the manufacturer, if different from the applicant;
- names and addresses of the factories where the product will be manufactured;
- name, trade marks or other markings by which the applicant, the manufacturer, when appropriate, and the factory can be unambiguously identified by an NCB;
- type designation and markings by which the product can be unambiguously identified by an NCB.

6.2.2 The application shall be made and dealt with according to the rules of the Issuing and Recognizing NCB to which it is submitted. That NCB shall inform the applicant about the relevant rules and procedures and about the specimens needed for the testing.

6.2.3 Upon receipt of an application for a CB Test Certificate, the relevant Issuing and Recognizing NCB shall within one month arrange for testing of the relevant equipment. If the result of the tests is favourable, the NCB concerned shall sign and issue a CB Test Certificate to the applicant and send at the same time a copy of the certificate (not the attached Test Report) to the Secretary of the IECEE.

6.2.4 The applicant may also request testing to cover national differences in countries in which the CB Test Certificate is to be used.

If additional tests have been carried out, a report of the results may be attached to, and considered to be a part of, the Test Report.

6.2.5 Kad zahtjev obuhvaća više od jedne tvornice, u CB ispitnome certifikatu mora se navesti adresa svake tvornice, a NCB koji provodi izdavanje i priznavanje mora osigurati da proizvodi sviju tvornica budu jednaki. To se mora potvrditi u ispitnome izvješću.

6.2.6 Zahtjev, rezultati izvršenog rada i podatci dobiveni u vezi sa zahtjevom za CB ispitni certifikat moraju biti povjerljivi. Ipak, temeljni podatci za prepoznavanje proizvoda mogu se objaviti nakon datuma izdavanja, osim ako između podnositelja zahtjeva i NCB-a koji provodi izdavanje i priznavanje nije dogovorena osobita povjerljivost.

6.2.7 Neslaganja između NCB-a koji provodi izdavanje i priznavanje i podnositelja mogu se rješavati u skladu s NCB-ovim žalbenim postupkom.

Ako podnositelj zahtjeva nije zadovoljan rješenjem žalbe na nacionalnoj razini i ako se neslaganje odnosi na primjenu ovih pravila, spor se može uputiti IECEE-ovu Odboru za žalbe.

6.3 Postupak za priznavanje CB ispitnih certifikata

6.3.1 Kad podnositelj od NCB-a koji provodi priznavanje ili koji provodi izdavanje i priznavanje zahtijeva nacionalno certificiranje ili odobravanje proizvoda na temelju CB ispitnog certifikata, zahtjev mora biti popraćen preslikom CB ispitnog certifikata s priloženim ispitnim izvješćem i, ako je bitno, priloženim izvješćima koja obuhvaćaju nacionalne razlike te, ako to zahtijeva NCB, uzorkom proizvoda.

6.3.2 Kad zahtijeva nacionalno certificiranje ili odobravanje na temelju CB ispitnog certifikata, podnositelj zahtjeva mora postupati prema poslovnica primjenjivim u dotičnoj zemlji te mora potvrditi spremnost poštivanja svih bitnih nacionalnih odredaba, npr. s obzirom na ponovno ispitivanje, provjeru, tvornički nadzor i plaćanje pristojba, jednako kao da je oprema ispitana u skladu s postupcima koji vrijede u toj zemlji.

6.3.3 NCB mora provjeriti podneseni CB ispitni certifikat i svaki traženi primjerak proizvoda do mjere koju smatra potrebnom za prepoznavanje odgovarajuće opreme i priznavanja CB ispitnog certifikata.

Ako je rezultat te provjere pozitivan, nacionalno certificiranje ili odobravanje NCB mora dodijeliti bez dodatnog ispitivanja, postupajući prema vlastitu statutu i poslovniku. Međutim ako ispitno izvješće ne obuhvaća deklarirane nacionalne razlike, ako postoje, one se prethodno trebaju ispitati.

NCB zadržava pravo daljnjeg ispitivanja opreme da bi se uvjerio zadovoljava li oprema odgovarajuću normu. Takvo dodatno ispitivanje treba svesti na najmanju moguću mjeru.

6.3.4 NCB može osporiti CB ispitni certifikat kad je stariji od tri godine ili kad norma prema kojoj je bio izdan nije više na snazi u NCB-ovoj zemlji (vidi također točku 4.3.7).

6.3.5 NCB-i se potiču da zahtjeve za priznavanje CB ispitnih certifikata obrade u roku od 15 radnih dana.

6.3.6 Ako bi NCB koji je primio CB ispitni certifikat smatrao da je bio pogrešno izdan, mora se što je prije moguće obavijestiti NCB koji je izdao taj certifikat. Ako dotični NCB dođe do različitih zaključaka, slučaj se može uputiti IECEE-ovu Odboru za žalbe.

6.3.7 NCB-i moraju imati pravo zadržati odgovarajuće fotografije, tehničku dokumentaciju i uzorke ili, za veliku opremu, dijelove takve opreme ako se to zahtijeva prema njihovim pravilima. Takav referentni materijal mora biti povjerljiv.

6.2.5 When the application covers more than one factory, the address of each factory shall be stated in the CB Test Certificate and the Issuing and Recognizing NCB shall take steps to ensure that the products from all the factories are equal. That shall be confirmed in the Test Report.

6.2.6 The application, the results of the work done and the information obtained in connection with the application for a CB Test Certificate shall be confidential. However, basic identification data for the product may be published after the date of issue, unless particular confidentiality is agreed between the applicant and the Issuing and Recognizing NCB.

6.2.7 Disagreements between an Issuing and Recognizing NCB and an applicant may be dealt with according to the appeal procedure of the NCB.

If the applicant is not satisfied with the result of the appeal at national level, and if the disagreement concerns the application of these Rules, the dispute may be referred to the Board of Appeal of the IECEE.

6.3 Procedure for recognition of CB Test Certificates

6.3.1 When an applicant applies to a Recognizing or to an Issuing and Recognizing NCB for national certification or approval of a product on the basis of a CB Test Certificate, the application shall be accompanied by a copy of the CB Test Certificate with the attached Test Report and, if relevant, with attached reports covering national differences and, if required by the NCB, by a specimen of the product.

6.3.2 When applying for national certification or approval on the basis of a CB Test Certificate, an applicant shall follow the rules of procedure applicable in the country concerned and shall confirm readiness to comply with all the relevant national provisions regarding, for example, retesting, checking, factory surveillance, and payment of fees, as if the equipment had been tested in accordance with the procedures valid in that country.

6.3.3 The NCB shall examine the CB Test Certificate submitted and any required specimen to the extent considered necessary for the identification of the relevant equipment and for the recognition of the CB Test Certificate.

If the result of this examination is favourable, national certification or approval shall be granted by the NCB without additional testing following its own statutes and rules of procedure. However, if the test report does not cover declared national differences, if any, these should first be tested.

The NCB retains the right to test further the equipment to ascertain whether or not the equipment complies with the relevant standard. Such additional testing should be kept to a minimum.

6.3.4 The NCB may challenge the CB Test Certificate when it is more than three years old or when the standard according to which it was issued is no longer in force in the country of the NCB (see also 4.3.7).

6.3.5 The NCBs are encouraged to handle applications for recognition of CB Test Certificates within 15 working days.

6.3.6 Should the NCB receiving a CB Test Certificate for recognition consider it to have been issued in error, the NCB that issued the certificate shall be informed as soon as possible. If the NCBs involved arrive at different conclusions, the case may be referred to the Board of Appeal of the IECEE.

6.3.7 The NCBs shall have the right to keep for reference photographs, technical documentation and specimens or, for large equipment, parts of such equipment, when required according to their rules. Such reference material shall be confidential.

Dodatak A (normativni)

Radni dokumenti

OD-CB2000 – Kazalo	OD-CB2019 – Proizvođači koji sudjeluju u IECEE-ovim proizvođačkim ispitnim programima
OD-CB2001 – Temeljna pravila – IECEE 01	OD-CB2020 – Upute TRF
OD-CB2002 – Poslovník – IECEE 02	OD-CB2021 – Iskaz o sposobnosti za ispitivanje/certificiranje
OD-CB2003 – Popis sudionika u CB shemi	OD-CB2022 – IECEE-CMC-ove odluke o tekućemu interesu
OD-CB2004 – Izvješće o ocjeni (NCB)	OD-CB2023 – Pravila za promatrače pozvane da sudjeluju na sastancima IECEE-a, uključujući skupine s posebnim zadatkom i radne skupine
OD-CB2005 – Izvješće o ocjeni (CBTL)	OD-CB2024 – Upute za ispitne laboratorije (CBTL) za izradbu popisa ispitne i mjerne opreme
OD-CB2006 – Upute za ponovnu ocjenu	OD-CB2025 – Dokumentacija za ponovna ocjenjivanja – spojeno u OD-CB2007
OD-CB2007 – Upute za međusobnu ocjenu certifikacijskih tijela (NCB) i ispitnih laboratorija (CBTL)	OD-CB2026 – Financije
OD-CB2008 Obrazac za početnu tvorničku reviziju/inspekciju i postupak	OD-CB2027 – Uporaba proizvođačkih ispitnih laboratorija: Opća načela
OD-CB2009 – Potvrda narudžbe ocjenjivača u međusobnoj ocjeni	OD-CB2028 – Uporaba proizvođačkih ispitnih laboratorija: Rad u postupku TMP
OD-CB2010 – Obrazac zahtjeva (NCB)	OD-CB2029 – Uporaba proizvođačkih ispitnih laboratorija: Rad u postupku WMT
OD-CB2011 – Obrazac zahtjeva (CBTL)	OD-CB2030 – Uporaba proizvođačkih ispitnih laboratorija: Rad u postupku SMT
OD-CB2012 – Podugovaranje ispitnih djelatnosti	OD-CB2031 – Uporaba proizvođačkih ispitnih laboratorija: Rad u postupku RMT
OD-CB2013 – Ispis ovlaštenih potpisnika CB ispitnih certifikata	OD-CB2032 – Ocjena proizvođačkih ispitnih laboratorija
OD-CB2014 – Izjava o iskustvu u potvrđivanju i ispitivanju – ukinuto	OD-CB2033 – Elementi u postupku koji se odnosi na povrede pravila
OD-CB2015 – Pridruženi CB ispitni laboratoriji (ACTLs) za rad s prihvaćenim CBTL-ima	OD-CB2034 – Inženjer s dvojnim ugovorom (DCE) za programe TMP, WMT i SMT
OD-CB2016 – Provjerni popis certifikacijskih tijela za proizvode	OD-CB2035 – Aktualizirani upitnik za IECEE-ove članove
OD-CB2017 – Kontrolni popis ispitnih i umjernih laboratorija	OD-CB2036 – Prihvatanje NCB-a za sudjelovanje u programu za priznavanje sastavnica
OD-CB2018 – Radne skupine i skupine s posebnim zadatkom	OD-CB2037 – CB ispitni certifikati
	OD-CB2040 – Zajedničko tumačenje norme ISO/IEC 17025

Annex A
Operational Documents
(NORMATIVE)

OD-CB2000 - Index	OD-CB2019 - Manufacturers participating in IECEE Manufacturer's Testing Programs
OD-CB2001 - Basic Rules - IECEE 01	OD-CB2020 - TRF Guide
OD-CB2002 - Rules of Procedure - IECEE 02	OD-CB2021 - Claim of Capability to test/certify
OD-CB2003 - List of Participants in the CB-Scheme	OD-CB2022 - IECEE-CMC Decisions of Current Interest
OD-CB2004 - Assessment Report (NCB)	OD-CB2023 - Rules for Observers invited to attend the IECEE Meetings, including Task Forces and Working Groups
OD-CB2005 - Assessment Report (CBTL)	OD-CB2024 - Guideline for Testing Laboratories (CBTL) to prepare the List of Testing and Measuring Equipment
OD-CB2006 - Re-Assessment Guide	OD-CB2025 - Documentation for Re-Assessments - Merged into OD-CB2007
OD-CB2007 - Guidelines for Peer Assessment of Certification Bodies (NCB) and Testing Laboratories (CBTL)	OD-CB2026 - Finances
OD-CB2008 Initial Factory Audit/Inspection Form & Procedure	OD-CB2027 - Use of Manufacturers' Test Laboratories: General Principles
OD-CB2009 - Order Confirmation for Peer Assessor	OD-CB2028 - Use of Manufacturers' Test Laboratories: Operation of TMP Procedure
OD-CB2010 - Application Form (NCB)	OD-CB2029 - Use of Manufacturers' Test Laboratories: Operation of WMT Procedure
OD-CB2011 - Application Form (CBTL)	OD-CB2030 - Use of Manufacturers' Test Laboratories: Operation of SMT Procedure
OD-CB2012 - Sub-Contracting of Testing Activities	OD-CB2031 - Use of Manufacturers' Test Laboratories: Operation of RMT Procedure
OD-CB2013 - Listing of Authorized CB Test Certificates Signatories	OD-CB2032 - Assessment of Manufacturers Test Laboratories
OD-CB2014 - Declaration of Certification and Testing experience - Cancelled	OD-CB2033 - Process elements related to infringements of the Rules
OD-CB2015 - Associated CB Testing Laboratories (ACTLs) to Operate with accepted CBTLs	OD-CB2034 - Dual Contracted Engineer (DCE) for TMP, WMT and SMT programs
OD-CB2016 - Check List for Product Certification Bodies	OD-CB2035 - Update Questionnaire for IECEE Members
OD-CB2017 - Check List for Testing and Calibration Laboratories	OD-CB2036 - Acceptance of NCBs to take part in the Component Recognition Program
OD-CB2018 - Working Groups and Task Forces	OD-CB2037 – CB Test Certificates
	OD-CB2040 – Common Understanding of ISO/IEC 17025



HZN

Hrvatski zavod za norme
Croatian Standards Institute

Adresa: Ulica grada Vukovara 78,
10 000 Zagreb, CROATIA
Tel. ++ 385 1 610 60 95
Faks: ++ 385 1 610 93 21
e-pošta: hzn@hzn.hr
Web: www.hzn.hr



International Electrotechnical Commission (IEC),
Worldwide System for Conformity Testing and Certification of
Electrotechnical Equipment and Components (IECEE)
3, rue de Varembeé, P.O. Box 131, CH – 1211 Geneva 20,
SWITZERLAND
Telefax: +41 22 919 03 00
www.iec.ch
www.iecee.org
